Téléphone 38 — 327 Notre-Dame
— Service Courtois —
BERNARD & BELIVEAU
Spécialités pour Hommes
Marchandises Supérieures
THETFORD MINES.

LE CANADIEN

Le seul Journal publié et imprimé à Thetford Mines. "JUSTICE ET PAIX".

Téléphone 669 — 252 Notre-Dame
DOCTEUR
P. H. LESSARD
Chirurgien-Dentiste
Edifice Boissonneault
THETFORD MINES.

VOL. XVI — No 25 — ALFRED FRENETTE, Libraire-Imprimeur, Editeur. — JEUDI, 4 DEC. 1930

BENNETT APPROUVE PAR LES LORDS

Après trois heures de discussion, la Chambre des Lords a battu le gouvernement, mardi soir, et censuré son attiture à la dernière conférence impériale.

"Cette Chambre déplore le refus du gouvernement de Sa Majesté de répondre aux avances faites par les premiers ministres des Dominions relativement à des relations fiscales plus étroites", dit la motion de censure proposée, "et cette Chambre condamne de défaut du gouvernement à profiter de l'occasion pour renforcer les liens qui ratrachent les parties de l'Empire".

"Démission, démission", lança ironiquement un des Pairs conservateurs, quand le vote de 74 voix contre 10 fut annoncé. Mais ceci n'amena qu'un sourire sur les lèvres des Lords travaillistes, car le gouvernement démissionnerait difficilement pour avoir subi une défaite à la Chambre des Lords.

Lord Hailshan, ex-Lord-Chancelier, autrefois Douglas Hogg, qui proposa la motion, eut des mots énergiques pour flétrir "les mesquines personnalités" de M. Snowden, lorsqu'il référa à la part prise par le chancelier de l'Echiquier au débat de la semaine dernière, et pour censurer "la perversion obstinée" de M. Thomas. Il accusa le gouvernement d'avoir mal administré la conférence, d'avoir tâtonné et de n'avoir pas suffisamment préparé l'affaire.

"Les représentants des Dominions", dit-il, "ont été trompés dans leur attente d'un accord et ils sont repartis désillusionnés et désappointés, à la suite de l'obstination et du manque de vision du gouvernement. Ce dernier avait décidé qu'il ne serait pas question de préférences tarifaires. Il ferma l'oreille à toute entrée en matière et refusa d'écouter un seul argument. Il mit de l'avant certaines alternatives, non comme propositions ministérielles, mais comme matière à des discussions académiques dans une sorte de société d'études".

"A quoi", poursuivit-il, "servira la conférence d'Ottawa, si le gouvernement travailliste se rend là pour y diriger les négociations ? Si le gouvernement considère encore les offres de préférences réciproques comme des sornettes et des blagues, la conférence d'Ottawa sera-t-elle plus profitable que celle de Londres ?"

Lord Passfield, secrétaire d'Etat pour les Colonies, répondit au nom du gouvernement. "Les propositions de M. Bennett", dit-il, "comportaient non pas seulement la reconnaissance du principe des préférences impériales, que le gouvernement a accepté, mais aussi une taxe sur les denrées alimentaires, principalement le blé entrant en Grande-Bretagne, afin d'assurer la préférence au blé des Dominions. La Grande-Bretagne a été invitée à souscrire au principe de l'imposition d'une taxe alimentaire avant que cette question eut été soumise pour examen au comité des experts. Est-ce que le noble marquis aurait souscrit au principe re l'imposition d'une taxe sur le blé ?" demanda Lord Passfield en se tournant vers le marquis de Salisbury leader conservateur à la Chambre des Lords.

"Je crois que le gouvernement britannique" poursuivit-il, "a écarté une tentative de la part d'une partie pour forcer une autre à adopter ses vues économiques. J'entrevois qu'elle serait la position, dans les élections générales, si une taxe alimentaire avait été adoptée par-dessus la tête d'une puissante minorité. Rien n'aurait été plus fatal à la continuation de l'Empire.

Lord Buskmaster, ex-chancelier libéral, causa une surprise quand il déclara que tout en restant libre-échangiste il pouvait concevoir certaines circonstances dans lesquelles une taxe sur les denrées alimentaires pourrait être avantageuse, "si", dit-il, "en échange de ces taxes, des arrangements peuvent être conclus de manière à ce que les produits des manufacturiers anglais entrent plus librement dans les Dominions". Lord Buckmaster mentionne principalement le Canada à cet égard.

CRITIQUES ACERBES

Le très honorable J.-H. Thomas, secrétaire d'Etat pour les Dominions, n'oubliera probablement pas de sitôt qu'il a qualifié de "blagues" les propositions de préférence commerciales formulées par le premier ministre Bennet, du Canada, à la conférence impériale. Cette phrase lâchée la semaine dernière à la Chambre des Communes lui a valu lundi une forte réplique de la part du premier ministre canadien, mais l'affaire ne semble par devoir en rester là.

Mardi soir le très honorable L.-C.-S. Amery, ancien secrétaire d'Etat pour les Dominions, adressant la parole dans Whitechapel, où une élection partielle va être tenue, a dénoncé le gouvernement travailliste en rapport avec la matière dont il traita la conférence impériale, et déclaré que M. Thomas avait fait une piteuse tentative pour excuser l'absence de politique du gouvernement en représentant outrageusement les propositions de M. Bennett comme étant des "blagues".

"Cette attitude", dit M. Amery, "a fait tomber sur la tête du gouvernement, de la part de M. Bennett, une correction comme jamais aucun gouvernement n'en a reçue, et sous laquelle le gouvernement travailliste a dû se courber, parce qu'il n'a pas d'autre moyen de réplique qu'en obtenant la démission de M. Thomas, et la présente administration n'a pas le courage de le faire".

Sir Philip Cunliffe Lister, président du Board of Trade dans deux arministrations conservatrices, dans un discours prononcé ici, a référé à "la lamentable exhibition" de M. Thomas qui a qualifié de "blagues" ce qui "se révélera malgré tout comme devant être le salut de ce pays".

Parlant de son côté dans une assemblée publique, Sir Kingsley Wood, un autre conservateur éminent, a déclaré que personne ne pourra blâmer M. Bennett d'avoir dit que le Canada devra jeter les yeux ailleurs que sur la Grande-Bretagne pour trouver coopération économique. "La seule chose que l'on puisse dire de M. Bennett", dit-il, "c'est qu'il a été plus que généreux en autant que le présent gouvernement travailliste est concerné. Et si les propositions canadiennes doivent être rejetées une seconde fois, je ne vois pas celui qui dans l'Empire pourrait reprocher aux Canadiens de chercher ailleurs des milieux plus favorables pour considérer leurs propositions. Il importe qu'avant la prochaine conférence les Anglais aient l'opportunité de décider quelle sorte de gouvernement devra rencontrer les délégués des Dominions, si ce sera un gouvernement favorable à leurs propositions, ou un gouvernement qui non seulement les rejette mais offre l'insulte en même temps".

Ministre



JULIUS CURTIUS, ministre des affaires étrangères de l'Allemagne, qui a déclaré que son pays sera peut-être obligé d'invoquer les mesures du Plan Young pour se protéger, et prouver qu'il a fait tout son possible pour remplir ses obligations envers les autres nations.

Incendie

Un incendie éclate dans la nuit dans la cuisine d'un restaurant, attaque plusieurs logements et deux maisons d'affaires. — On craignit fort une conflagration.

La ville de Thetford Mines a été la nuit de mardi soir, le théâtre d'un incendie désastreux qui faillit tourner en conflagration. Toute la ville fut sur pieds une grande partie de la nuit pour surveiller les progrès de l'élément destructeur qui devenaient à certains moments des plus inquiétants.

Il était vers onze heures et demie, mardi soir lorsque M. Jack Lenger, propriétaire du restaurant "Radio Café" aperçut le premier les flammes qui sortaient de la cuisine de son établissement. Il s'empressa de donner immédiatement l'alarme, et quelques minutes après, la brigade des pompiers était sur les lieux.

mais les flammes avaient déjà fait des progrès considérables et on comprit vite qu'il était impossible de sauver même les logements supérieurs occupés l'un par le propriétaire de l'immeuble et l'autre par un locataire. La fumée avait chassé depuis longtemps les occuppants de ces deux logis. On n'eut même pas le temps de sauver quoi que ce soit de l'ameublement.

Il faisait un froid rigoureux qui rendait le travail très difficile pour les hommes de la brigade et malgré leurs efforts, le feu s'attaqua bientôt au magasin situé dans le même bloc: "La Perfection". Puis ce fut le tour de la maison "Perreault & Cie Ltée", occupant également un espace dans l'immeuble.

A minuit et demi, devant l'imminence d'une conflagration dans le centre commercial de Thetford Mines, on appela les ouvriers de la mine à l'aide et un long appel de la sirène les fit tous accourir au lieu du sinistre.

Par mesure de précaution, les Mlles Lemieux et M. T.-P. Gagnon, voisins de l'édifice en flammes, trouvèrent plus prudent de déménager. Heureusement, grâce au travail des pompiers aidés d'un bon nombre de pompiers volontaires, l'incendie n'attaqua pas le pâté de maisons de bois situées tout près.

Vers trois heures du matin, les flammes étaient complètement sous contrôle et tout danger avait cessé. Les dommages, étant donné le peu de ménage sauvé dans les deux magasins, le restaurant et les logements privés, se montent tout probablement à une somme élevée dont on a pu fixer l'évaluation encore.

Décès et Funérailles

DE Mme JOS. LEMIEUX

A THETFORD MINES

Vendredi dernier, s'éteignait paisiblement dans le Seigneur, Madame Joseph Lemieux, née Emélie Lettre, âgée de 66 ans et 11 mois, après plusieurs années de maladies, souffertes avec résignation. Elle laisse, outre son époux, deux soeurs, Mme James Walker, née Sara, et Mme Johnny Lettre, née Lesey; des beaux-frères et belles-soeurs: M. James Walker, M. Johnny Lettre M. François Proulx, M. et Mme Pierre Lemieux de Pontbriand, M. et Mme Philippe Lemieux, Mme Alfred Lettre; des neveux et nièces: M. et Mme Adélard Lemieux, M. et Mme Emile Morissette, M. et Mme Alfred Lemieux, M. et Mme Léandre Lettre, M. et Mme J.-E. Lettre, M. et Mme Owen. Gramley, M. et Mme Alfred Paradis, M. et Mme Patrick Paradis, M. et Mme Jos. Proulx, M. et Mme James Proulx, M. Arthur Proulx, M. et Mme Alphonse Landry de St-Antoine de Pontbriand, M. et Mme Alf. Walker, M. et Mme Adel. Hébert, M. Georges Perreault, M. Lazare Lettre, Mlle Kilda Lettre, Mlle Azilda Lettre, Mlle Yvonne Lettre, Mlle Marie-Ange Lemieux, Mlle Catherine Paradis, Mlle Léa Paradis, Mlle Alice Paradis, Mlle Marie-Anna Lettre, Mlle Rose Lettre, M. Elias Lemieux, M. Philippe Paradis; des cousins et cousines: M. et Mme Herm. Sylvain de Pontbriand, M. et Mme Jos. Nadeau, M. et Mme H. Gagné, Mme Joseph Colette de Bishop's Crossing.

Les funérailles imposante de Madame Lemieux, sous la direction de M. Jos. Lavallières, eurent lieu, en cette ville, lundi, à 9 hres, au milieu d'une foule considérable. L'église était revêtue de ses plus riches ornements funéraires. M. le curé G. Sauvageau fit la levée du corps et M. l'abbé P. Gravel chanta le service, assisté de MM. les abbés J.-A. Maranda, curé de St-Antoine et A. Masson, comme diacre et sous-diacre. MM. les abbés Gauthier, professeur de chant, et Ph. Cloutier, célébraient aux autels latéraux.

La bannière des Dames de Sainte-Anne fut portée par MM. Joseph Simard et Napoléon Boisvert; les rubans, tenus par: Mmes J.-T. Vachon, Antoine Paquet, Nap. Boisvert et Ludger LaMonde.

Une couronne de fleurs était déposée sur le cercueil, qui fut porté par: MM. Pierre Lemieux, Philippe Lemieux, Frs. Proulx, et Patrick Paradis de Pontbriand ainsi que MM. Johnny Lettre et James Walker de cette ville. Mmes David Lafrance, Elzéar Payeur, Norbert Allard et Damase Thibodeau, tenaient les rubans.

Suivaient la dépouille mortelle: M. Joseph Lemieux, Mme James Walker, Mme Pierre Lemieux, Mme Philippe Lemieux, Mme Alf. Lettre, M. et Mme Adélard Lemieux, M. et Mme Emile Morissette, M. Elias Lemieux, M. Philippe Paradis, M. et Mme Herm. Sylvain, M. et Mme Jos. Nadeau, M. et Mme H. Gagné, Mme Jos. Colette, M. et Mme Alf. Walker, M. et Mme Ad. Hébert, M. Geo. Perreault, M. Lazare Lettre, Mlles Kilda, Azilda, Yvonne, Marie-Anna et Rose Lettre, Marie-Ange Lemieux, Laurette Morin, Catherine, Léa et Alice Paradis, Mmes Alph. Dodier, Ad. Fournier, Eus. Leroux, C. Bisson, J. Drouin, J.-B. Normandeau, F. Trépanier, J. Desbluets, L. Roy, J. Daigle, F. Couture, L. Lafond, J. Cloutier, J.-Bte Grondin, A. Trahan.

On remarquait aussi dans le cortège: L'Hon. Lauréat Lapierre, Son Honneur le maire Oliva Cyr, MM. le Dr C.-B. Delâge, Sam Deschamps, J.-E. Marcoux, J.-E. Caouette, Jos. Roberge, Jos. Demers, Alphonse Blais, Alex. Groleau, T.-P. Gagnon, Eug. Demers, J.-A. Campeau, Er. Lagacé, D. Landry, T. Labbé, P. Lachance Geo.-J. Roberge, J.-B. Normandeau, Eus. LaRose, Aristide Roy, Ferd. Massicotte, Cyr. Roy, Alph. Dodier, Ph. LeBlond, Oct. Couture, Ed. Bourret, O. Dussault, Jos. Mercier, Cyr. Bisson, Art. Beaulé, J. Trottier, Chs. Doyon, Alf. Gagnon, Geo. LeBlond, Ant. Paquet, A. Allard, V. Marcoux, R. Chamberland, Ed. Morency, Ad. Fournier, R. Rioux, Eug. Poulin, Ed. Thombs Jos. Dumond, Alf. Walker Ernest Fournier de Pontbriand, H. Beaudoin, Ant. Beaudoin, repr. G. T. Armstrong, de Sherbrooke, Charles Fortin de Robertson, J.-T. Vachon, Alf. Paradis, Emile Fortin, Ant. Paquet, Mme Alf. Leblanc de Holyoke, Mass., M. et Mme Ernest Poirier, M. et Mme Omer Poirier, M. Elucipe Toussaint, M. Aimé Toussaint, M. Wilfrid Poirier, M. et Mme Victor Tanguay, M. et Mme Jos. Houle, M. Félix Houle, M. et Mme Pierre Ouellet de Pont-

(à suivre en page 2)

Déléguée



Faisant un précédent sensationnel pour une femme de la haute société Hindou, en paraissant devant des étrangers sans avoir la figure couverte d'un voile, la "BEGUM SHAH NAWAZ", fille de Sir Muhammed Shafi, délégué influent du Punjab, plaida la cause des femmes indous, à la conférence des Indes, à Londres.

Commissaire



OSCAR TURCOTTE, commissaire de l'Exposition du Gouvernement Canadien, ayant son bureau chef à Londres, Angleterre, qui a préparé une disposition attrayante pour les exhibits qui seront montrés à l'exposition de l'Empire Britannique à Buenos Aires, Orgentine, du 14 mars au 27 avril 1931.

Décès et Funérailles

DE Mlle DIANA GILBERT

A THETFORD MINES

Mlle Diana Gilbert est décédée le 26 novembre, à sa demeure, à l'âge de 36 ans et 6 mois, après une semaine de maladie. M. le curé G. Sauvageau ainsi que les Révérendes Soeurs de la Charité ont assisté à ses derniers moments.

Mlle Gilbert laisse dans le deuil sa mère, Mme Gédéon Gilbert; 2 soeurs, Mme J.-A. Mercier (Clarina), Mme Michel Garneau (Marie-Rose); et un frère, M. Louis Gilbert de Springfield, Mass.

Les funérailles, sous la direction de M. Jos. Lavallières, ont eu lieu en cette ville, lundi dernier, à 8 hres, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.

La levée du corps a été faite par M. le curé G. Sauvageau, qui chanta aussi le service, avec diacre et sous-diacre.

MM. les abbés Masson et Rousseau célébraient aux autels latéraux. La bannière des Enfants de Marie a été portée par M. J.-Rolland Lapointe. Mlles Maria Dumais, Delvina Jobin, Eugénie Genest et Marie-Anne Gagnon tenaient les rubans. La bannière des Artisans a été portée par MM. Paul-Emile Dussault et Jean-Paul Bourret. Mlles Joséphine Hébert, Clara Blais, Yolande Gingras et Mme Joseph Dussault tenaient les rubans de cette bannière.

La dépouille mortelle était portée par MM. Eddy Vallières, Henri Dumais, Jean-Louis Gagnon, Henri Gagné, Fernand Châteauneuf et Georges-Henri Landry. Les rubans du cercueil étaient tenus par Mlles Azilda Jacques, Aurore Therrien, Jeanne-d'Arc Roy et Jeannette Rousseau.

Ont suisi le deuil: M. et Mme J.-A. Mercier, M. et Mme Michel Garneau, M. Louis Gilbert, Mlles Annette et Marie-Marthe Garneau Mlle Madeleine Dion.

On a aussi remarqué dans le cortège: L'Hon. L. Lapierre, M. Eugène Demers, Mlle Ofilia Thivierge, Mme J.-B. Grondin, Mme Herménégilde Breton, Mme Honoré Gagné, Mlle M. Breton, Mme Jos. Fortier, Mme Amédée Jacques, Mme Damase Gagné, Mme Arthur Lemay, Mme J.-H. Lessard. Mme Zéléphon Lecuyer de Black Lake, Mme Ulric Beaudoin, Mme Jos. Blais, Mme L.-H. Huard, M. et Mme E. Vaillancourt, Mlle Eva Lessard, Mlle Juliette Doyon, M. et Mme Alf. Drouin, Mme Israël Bilodeau, Mme Edmond Roy, M. et Mme Ed. Bourret, Mme Georges Lacasse, Les Religieuses du Couvent et leurs élèves, M. et Mme Alphonse Blais, M. Jos.-O. Vallières, M. Jos. Gagnon, M. Jos. Bourgault, Mme P.-E. Beaudoin, Mlle Marguerite Robitaille, Mme Nil Picard, Mlle Salmon, et une foule d'autres.

Offrandes de Messes:—Les Dames Artisans, Mme Alphonse Blais, Mme Alfred Blanchette, M. et Mme J.-B. Desjardins, de Rimouski, Mme Honoré Gagné, M. et Mme Edmond Roy, La famille C. Demers, La famille L.-H. Huard, Mlle Bibiane Paradis, M. Joseph Gagnon, M. et Mme J.-B.-Roch Dion, M. et Mme Lorenzo Paquet, Mme J. Dumais, Mlles Dumais.

Bouquets Spirituels:—Le Personnel Religieux du Couvent, Les Pensionnaires du Couvent, Mme Joseph Bourgault, Mme Jean-Thomas Doyon, Le Pensionnat St-Louis, de Québec, La famille Auguste Gagné, M. et Mme Nazaire Paradis, Les Elèves 4ème année "A" du Couvent, La famille Amédée Jacques, M. Joseph Gagnon, Mme Alf. St-Pierre, Les Etroits, Mlle Marie-Anne Roy, de Manchester, Révérende Soeur St-Zénon, de l'Académie Malet de Québec, M. le curé Labbé, de St-Alfred de Beauce.

Offrande de Fleurs — Par: Flashlight Dept. Blake Mfg. Company, Springfield, Mass.

Offrandes de Sympathies: — La famille Jos.-O. Vallières, Mlle Rosa Loignon, M. et Mme Hilaire Grégoire, Mme Agapit Gilbert, de Laurierville, Mlle Agathe Gilbert de Laurierville, M. et Mme Eugène Larochelle, M. et Mme Joseph Duquet.

L'Hon. Lauréat Lapierre, M. et Mme Trefflé Bolduc, M. et Mme Jos. Doyon, M. et Mme E. LaRose, Mlle Blanche Hébert, M. et Mme Edm. Bourret, La famille J.-A. Campeau, Mme P.-E. Beaudoin, Mlle Imelda Garon, La famille Art. Robitaille, M. et Mme Zéléphon Lécuyer de Black Lake, La famille Alfred Frenette, La famille Ernest Cyr, Mlle Juliette Doyon, La famille Joseph Garneau, La famille L.-J. Lessard, M. Israël Bilodeau, M. J.-Alf Drouin, M. et Mme Albert Lamothe, Mme Chs-Eug. Ouellette, de Black Lake, M. et Mme Ulric Beaudoin de Black Lake, Mlle Régina Loignon, M. et Mme Adélard Turcotte, M. et Mme Nil Picard, Mme Josaphat Hébert, La famille Jos. Blais, M. et Mme Georges Lacasse, La famille Jos. Dussault, M. et Mme J.-E. Fortier, M. et Mme Denis Marcotte, M. et Mme Alex. Sirois, Mme Antoine Roy, Mlle Yolande Gingras, Mlles Jobin, M. et Mme Alvarado Doyon, La famille Achille Therrien, La famille Cyprien Morissette, La famille Aristide Roy, M. et Mme Ludger Garneau, M. et Mme Eugène Demers, M. Aurélien Doyon, Mme J.-Evariste Trottier, M. et Mme Ed. Fillion, Mme Emilius Fréchette, M. et Mme Nap. Boisvert, Mme J.-E. Bernard, Mlle Yvonne Grégoire, La famille Sinaï Rousseau, Mme Auguste Bourgault de Bromptonville.

"Le Canadien" offre ses condoléances à la famille éprouvée.

Journal Local

D'après la définition du dictionnaire Larousse et les lois de notre pays, un journal local, c'est un journal imprimé et publié dans la localité que nous habitons et tous ceux qui sont un peu renseigné savent qu'il n'y a que "Le Canadien" qui est imprimé et publié par des concitoyens à Thetford Mines, spécialement pour défendre les intérêts du district de Thetford Mines, par conséquent il est le seul *journal qui* peut se proclamer "Journal local de Thetford Mines" sans fausser la vérité pour exploiter les citoyens de Thetford Mines et envoyer leur argent à l'étranger.

Lorsque nous recevons de la marchandise des Etats-Unis, même si cette marchandise est préparée d'après les instructions d'un citoyen canadien, pour entrer au Canada il faut qu'elle soit marquée "Fabriquée aux Etats-Unis ou imprimée aux Etats-Unis" et cette marchandise est considérée comme un produit américain et ne peut être classée comme produit canadien sans frauder la loi. Donc, un journal bien marqué imprimé à Beauceville, ne peut être considéré comme journal local de Thetford Mines, tel qu'il est défini bien clairement d'après le Ministère des Postes.

Réouverture

Le magasin de fer "Perreault & Cie, Ltée", quoique fort endommagé par le feu de mardi soir, ouvrira ses portes au public, mardi prochain, le 9 décembre.

PETITES ANNONCES

A LOUER

Un magnifique logement de 6 appartements à louer sur la rue Bennet. S'adresser par lettre ou personnellement au Bureau du "Canadien". 3fs-23

FEMME DE MENAGE

Femme de ménage demande de l'ouvrage. S'adresser à Madame Albert Bourret, 82, rue St-Alphonse. x-3fs-25

LOGEMENTS A LOUER

De beaux logements propres et chauds, pour l'hiver. A louer aux bas prix de $5.00 et $6.00 par mois. S'adresser au "Canadien" ou au No 77, rue St-Alphonse. x-1fs-25

PERDU

Un chapelet en nacre de perles, monté en argent, avec initiales B. C. sur la croix, a été perdu dans le courant de la semaine dernière. Prière de remettre au Bureau du "Canadien". x-1fs-25

PERDUE

Une somme de $20.00 a été perlue à partir du Marché au Parc-Bellevue. Récompense promise à celui qui remettra ce montant à M. Donat Hamel, 44 Ste-Julie. x-1fs-25

POMMES, POMMES

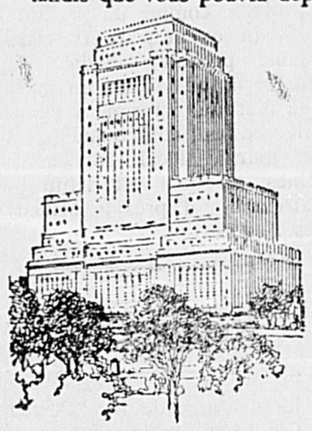
Baldwin, Spy, Stark, le quart $2.95. Fameuse, le quart $7.75. Pommes McIntosh, en boite de 1 minot $3.25. Patates garanties No 1, du Nouveau Brunswick, 75c le minot. Henri Roberge, Tél. 295 — Coin Dufresne et Cyr. 3fs-23

"Tabac le Drapeau"

Fait de petit tabac choisi et apprécié du Connaisseur.
Valeur de 15c pour 10c le paquet.
Cie de TABAC TERREBONNE
Terrebonne, Qué.
En vente partout.
619-J.-n.-o

"Laissez-moi travailler pour vous,"
dit le Bon de Pension-Placement

Aujourd'hui, tandis que vous possédez la vigueur et la santé, tandis que vous pouvez dépenser librement votre argent, sachant bien que bientôt vous pourrez gagner davantage, mettez de côté les montants modiques qui sont requis pour un BON DE PENSION-PLACEMENT.



Lorsque vous prendrez votre retraite, par goût ou par nécessité, votre Bon de Pension travaillera pour vous, vous fournira un revenu mensuel régulier qui durera aussi longtemps que vous vivrez.

Avec un Bon de Pension-Placement c'est vous qui vous donnez votre pension.

Laissez un Représentant de la Sun Life vous donner tous les détails.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SIÈGE SOCIAL MONTRÉAL

J.-A. VACHON, Agent,
Téléphone 643
331 NOTRE-DAME, THETFORD MINES.

BOUTEILLE DE 10 ONCES
$1.15
Aussi vendu en bouteilles de 26 ONCES $2.70 et 40 ONCES $4.00

GIN HOLLANDAIS IMPORTÉ AUTHENTIQUE
Ce Gin Supérieur DOIT Être Importé

Il faut que le Gin de Kuyper soit fabriqué en Hollande pour donner cette fine saveur et cette qualité qui lui ont conservé sa célébrité depuis plus de quatre siècles.

Gin de KUYPER

N'acceptez pas de succédané.
JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs
Maison fondée en 1695 Rotterdam - Hollande

LA MEILLEURE AU MONDE



DURABLE
INDUSTRIELLE
SICANA

"Garantie ne pas brûler ni se fendiller avec un usage ordinaire

Décès et Funérailles

DE Madame JOS. LEMIEUX
(Suite)

briand, et une foule d'autres dont on n'a pu se procurer les noms.

Offrandes de Messes:—Le Personnel du magasin de M. Jos. Lemieux, M. J.-F. Dionne de Garthby, Les Dames de Sainte-Anne, la famille Sam. Deschamps, M. Louis Bureau, Sherbrooke Provision Ltd., La lamille Jos. Nadeau, La famille Honoré Gagné, David & Frère Ltée, Montréal, M. E. Précourt de Sherbrooke, Gauvreau Limitée, Québec, Mme Tancrède Avard de Québec.

Bouquets Spirituels: — La famille McGee, M. et Mme Pierre Lemieux, M. et Mme Wilfrid Samson.

Offrandes de Fleurs:—Le Personnel du Magasin Lemieux, M. Robert Chamberland Sherbrooke Fruits, M. J.-A. Bourque, de Sherbrooke, MM. G.-T. Armstrong & Sons, de Sherbrooke, Gunns Ltd., de Toronto., M. Paul Boulanger de Sherbrooke.

Offrandes de Sympathies: — M. et Mme Louis Simoneau, M. et Mme Alfred Paradis, M. et Mme Johnny Lettre, M. et Mme J.-Emile Fortin, M. et Mme J.-E. Marcoux, M. et Mme Adélard Fournier, La famille J.-E. Caouette, La famille Alfred Frenette, M. et Mme Emile Morissette, M. et Mme J.-Thomas Vachon, Mme Alfred Lettre, La famille Joseph Morin, La famille A. Scallon, M. et Mme Gaudias Beaudoin, M. et Mme Patrick Lachance, M. et Mme Joseph Houle, M. et Mme Alf. Lemieux, L'Hon. L. Lapierre, M. et Mme Emile Paré, M. et Mme J.-O. Savoie, M. et Mme Jos. Toussaint, La famille Damase Thibodeau, M. et Mme Alphonse Trahan, M. Joseph Simard, La famille J.-Bte Boutin, M. et Mme T.-P. Gagnon, M. Eugène Bégin, M. et Mme Jos. Proulx, M. et Mme Alfred Couture, M. et Mme J.-E. Roussin, La famille Joseph Tanguay, M. et Mme Adélard Hébert, M. et Mme Cyrille Bisson, La famille John Cookson, La famille Léonidas Dion, M. Antonio Paquet, La famille Pierre Couture, La famille Joseph Dusseault, M. et Mme Arthur Lemienx, M. et Mme Nil Picard, M. et Mme J.-Bte Grondin, M. et Mme J.-W. Turcotte, La famille Georges LeBlond, La famille Emile Vaillancourt, M. et Mme Hilaire Grégoire, M. et Mme Joseph Poirier, M. et Mme Ed. Bourret, M. Alfred Gagnon, M. et Mme Léonidas Binet, M et Mme Valère Marcoux, La famille Norbert Allard, M. et Mme Joseph Jos. Drouin, M. et Mme Jean Noël, M. et Mme Octave Couture, M. et Mme Auguste Gagné, La famille Nazaire Demers, M. et Mme Ths. Vachon de St Frédéric, M. et Mme Napoléon Boisvert, M. et Mme J.-A. Trottier, M. et Mme Ulric Roy, M. et Mme B. Charest, La famille J.-Alph. Campeau, M. et Mme L.-O. Dusseault, La famille Cyprien Morissette, M. et Mme D.-Ant. Beaudoin de Robertson, M. F.-X.-Aurèle Roy, M. J.-E. Blais de Sherbrooke, La famille Jos. Gilbert, M. et Mme Philémon Payeur, M. et Mme Eusèbe LaRose, M. et Mme Ernest Perron, M. Jean-Ph. Vachon, La famille Antoine Paquet M. et Mme Emilius Fréchette, Mlle Blanche Lellay, M. et Mme Georges Couture, M. et Mme R. Chamberland, Mme Alph. Charest, Mlle G. Charest, Mlle L. Charest, La famille Aristide Roy, M. J.-A. Charest, Mme J.-A. Charest, Coderie Ltée Sherbrooke, A. Richard de Sherbrooke, C. O. Genest & Fils de Sherbrooke, Denaut Grain and Provision de Sherbrooke, J.-W. Drapeau de Sherbrooke, Alphonse Racine Ltée, de Montéal, M. le curé Frs.-P. Lamontagne de Beauceville, Viau Biscuits Corporation, Montréal, Christie Brawn Co Ltd, Montréal, J.-A. Avard de Sherbrooke, M. et Mme J.-E. Deveau, M. Lorenzo Lemieux de Montréal.

"Le Canadien" prie M. Lemieux d'accepter ses sincères sympathies.

Valley Jonction

Soirée Intime—

Une soirée intime a eu lieu chez M. Achille Doyon. Voici les personnes qui étaient présentes: Mlles Aline Doyon, Fernande Labbé, Rose Doyon, Germaine Cliche, Laurette Cliche, Yvonne Giguère, Marie-Reine Giguère, Marie-Anna Doyon, MM. Charles Carteur, Jean-Louis Giguère, Jean Thomas Giguère, Odilon Giguère Emile Nadeau, André Giguère, Robert Drouin, J.-A. Mercier et J. Lessard.

BLACK LAKE

Va-et-Vient—

—M. Rodolphe Pelletier de retour d'un voyage à Québec.

—Mme Albert Côté à Thetford Mines, jeudi dernier.

—Mlle Germaine Lachance de passage à Thetford Mines récemment.

—M. l'abbé Adalbert Chabot de St-Georges de Bce, visitait des parents et amis ici, la semaine dernière.

—Mlle Amanda Drouin est partie jeudi dernier pour Magog.

—Mlles Ernestine Demers et Thérèse Lambert se rendaient à Thetford Mines, au commencement de la semaine.

ST-FERDINAND

Va-et-Vient—

—M. le vicaire G. Jacques, à Québec, récemment.

—Mme Mills de Montréal a passé quelques jours chez Mme E. Pelletier.

—M. l'abbé L. Côté de la Rivière du Loup, chez sa mère, Mme C. Côté, ces jours derniers.

—M. R. Tardif de (Québec) Lévis, de passage à St-Ferdinand par affaires, dernièrement.

—M. J. A. Côté de Black Lake ici lundi.

—M. A. Auger de Ste-Croix le passage ici, par affaires, ces jours derniers.

—M. et Mme Dd J.-P. Lamontagne à Québec, la semaine dernière.

—Mlle Rachelle Grégoire passe une quinzaine chez son frère M. et Mme J.-L. Grégoire, de St Evariste.

St-Adrien d'Irlande

Baptême—

Le 22 novembre, fut baptisée: Marie, Thérèse, Jeannine, fille de Joseph Bélanger et de Marie Turcotte. Parrain et marrane. M. et Mme Alfred Turcotte, oncle et tante de l'enfant.

Anniversaire de naissance—

Mardi soir, le 2 décembre, se réunissaient chez M. et Mme Cyrille Côté, un groupe de parents et d'amis, pour fêter le 19e anniversaire de naissance de leur fille, Mlle Aurore Côté. Une adresse lui fut lue par Mlle Marie-Anna Laflamme, et de magnifiques cadeaux lui furent offerts.

Etaient présents: M. et Mme Cyrille Côté, Mme Vve Napoléon Turcotte, M. Joseph Turcotte M. Philippe Turcotte, Mlle Rosée Turcotte, M. et Mme Pierre Sylvain, M. et Mme Gédéon Lachance, M. et Mme Berthold Rousseau, M. et Mme Thomas Boulette, M. et Mme Arthur Fortier, M. et Mme Xavier Gosselin M. et Mme Archélas Laflamme, M. et Mme Lionel Laflamme, M. et Mme Fidèle Boulette, M. et Mme Arthur Allaire, M. et Mme Thomas Beaudoin, M. et Mme Antoine Lachance, M. Napoléon Côté, M. Paul Réganbal, Mlle Jeanne-d'Arc Lachance, MM. Jos et Paul Boulette, Louis-Joseph Adrien et Charles-Edouard Fortier, Dominique et Louis-Ph. Gosselin, Ernest Laflamme, Mlles Armoza et Marie-Anna Laflamme, MM. Edouard Hamel, Adrien Hamel, Philippe Marrois, Mlle Rosée Hamel, M. François Gagné, Mlles Thérèse Allaire, Madeleine Lacasse, MM. Léo Allaire, Léon Beoudoin, Georges-Auguste Lacasse, Roméo Roy, Mlles Jeanne Boulette, Aurore LaRoche, MM. Joseph et Robert LaRoche, Rosario et Rodolphe LaRoche, Philippe, Henri-Louis Allaire, Eugène et Omer Therrien, Josaphat Mercier, Alfred Turcotte, Raymond Martineau, Mlle Marie Turcotte et quelques autres. Il y eut chant, musique et jeux de cartes. Après s'être très bien amusés, les gens se séparèrent à une heure assez avancée emportant un très bon souvenir de leur soirée.

PACIFIQUE CANADIEN



Tous les renseignements dont vous pourriez avoir besoin, soit pour un voyage par terre ou par mer, vous seront gracieusement fournis sur demande en vous adressant à C. A. LANGEVIN, Agent Général, Gare du Palais, Québec, ou à P. E. Gingras, Agent de District, Gare Windson, Montréal.

ST-FREDERIC, Bce

Mariage—

Le 12 novembre a été béni le mariage de Mlle Rose-Alma Faucher, fille adoptive de M. Joseph Roy, avec M. Joseph Cloutier, fils de feu M. Jos. Cloutier de St-Frédéric.

Nos meilleurs voeux de bonheur à ces nouveaux époux.

Va-et-Vient—

—Mlle Bernadette Vachon est actuellement en promenade à St-Joseph, chez sa soeur, Mme Honorius P.

—Mme Alfred Cloutier est de retour de Trois-Rivières après avoir séjournée deux semaines.

—M. et Mme Léonce Vachon de Broughton était en voyage de noces chez M. Joseph Vachon, récemment.

—M. et Mme Dominique Lambert d'East Broughton chez M. Joseph Lambert, dimanche.

—Mme Alfred St-Laurent de Ste-Marie, en voyage d'affaires, chez M. Eugène Vachon.

—M. Eugène Gagnon de Ste-Marie, en voyage d'affaires, ici, vendredi dernier.

—M. Arthur Vachon à East Broughton, jeudi dernier.

—M. Ferdinand Faucher de Beauce Jct., ainsi que Mlle Aurore Giguère de St-Frédéric, à Thetford Mines, dimanche.

ST-ISIDORE

A l'occasion de la fête de Ste-Catherine, M. le curé A. Rouleau comme d'habitude, a offert généreusement de la bonne tire aux élèves du Couvent. Nos remerciments. Une élève.

Réunion—

Mlle Julienne Parent avait organisée le jour de la Ste-Catherine, une fête à la tire. Etaient présents: Mlles Amailda Francoeur, Cécile Nadeau, Laurette Francoeur, Cécile Sylvain, Lucienne Nadeau, Angéline Pelchat, MM. Georges Omer Parent, Normand Francoeur, Odilon Nadeau, Adolphe Parent, Irené Sylvain et Mlle Jeanne Parent.

Notes—

—Mlle F. Jolicoeur de Beauceville était en promenade chez son frère, M. Dominique Jolicoeur, (électricien), ces jours derniers.

—M. Charles Poulin de Beauceville était en voyage d'affaires, récemment.

—Mlle Antoinette Gagné est le retour parmi nous.

—Mllt Marie Laliberté est en vacance dans sa famille.

Réunion Intime—

A la demeure de M. Gaudias Francoeur, dimanche le 30 novembre, se réunissaient un petit groupe d'amis, pour fêter la St-André. Il y eut un beau programme de musique, plusieurs morceaux classiques, chant, déclamations, et pour terminer, quelques refrains de Chez-Nous. Tous se séparèrent enchanté de leur soirée.

DEPOTS
— où —
"LE CANADIEN"
— est —
EN VENTE

J.-L. Lessard, 351 N.-Dame.
J.-A. Bilodeau, 27 Johnson.
Thetford Tourist's Café and Ice Cream Parlor 261, rue Notre-Dame.
J.-E. Marcoux, Limitée, Coin St-Joseph et N.-D.
Mme Vve J. Racine, Lac Noir.

East Broughton

Va-et-Vient—

—M. et Mme Léon Grenier visitaient des parents à Thetford Mines, récemment.

—M. Auguste Jacques de retour d'une promenade à St-Jules.

—M. et Mme Joseph Huard visitaient des parents à Thetford Mines, la semaine dernière.

—MM. Florien Lessard et Odilon Thivierge de passage à St-Joseph, par affaires, lundi.

—M. Philémon Moreau, travaillant à St-Jules, chez son beau-frère, M. Delphis Doyon, ici, dernièrement.

—M. Thomas Gravel est actuellement en promenade aux Etats Unis, chez son fils, M. Aimé Gravel.

—M. Louis Groleau de Thetford Mines, par ici, dimanche.

—M. Aparsford de passage à New-York, par affaires, dernièrement.

—M. Anothole Moreau à St-Joseph, par affaires, ces jours derniers.

—MM. Origène et Emilien Vachon de St-Frédéric, étaient dans notre paroisse, la semaine dernière.

Le Composé Fortin pour le Rhume

"Il est de mon devoir, dit Mlle M.-Ange Gatineau, de Wickham West, P. Q., de vous faire part de la confiance que j'ai pour votre Composé Sapin. Etant pris d'une maladie que d'après les auteurs médicaux, était une maladie dangereuse parce qu'elle s'attaquait aux bronches et de là se conduire aux poumons, après avoir pris une bouteille de Composé Sapin, j'ai éprouvé un grand soulagement, j'ai continué de prendre la deuxième et je me suis trouvée complètement guérie. Je vous en remercie beaucoup et je ne cesserai de recommander ce tonique. Veuillez me croire, votre toute dévouée,

Mlle M.-Ange GATINEAU, Wickham West, P. Q.

QUE FAITES-VOUS
DE VOS ECONOMIES
?

Savez-vous qu'un versement de 0.55c par semaine à notre CAISSE DES MEMBRES vous assure dans quelques années la jouissance d'un capital de $1000.

Devenez notre membre ;

Voyez nos représentants, ou demandez notre circulaire.

LA Cie DE PRETS MUTUELS Ltée
Prête à ses membres sans intérêt.

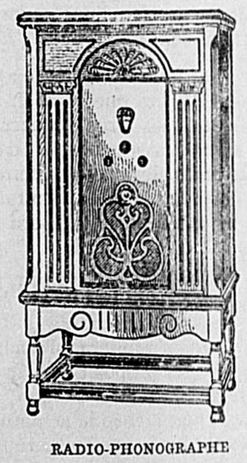
Edf. Quebec Power
QUEBEC

HUBERT ROBERGE Représentant pour THETFORD MINES.

UN GRAND RADIO QUI PORTE UN GRAND NOM
STEWART-WARNER

Le Radio Stewart-Warner est finement sensible — finement sélectif. Il renferme toutes les caractéristiques modernes, éprouvées, pratiques, qui soient connues de l'industrie. Il assure une performance par excellence SUR TOUTES LA PORTEE DU CADRAN.

Voyez vous-même ces appareils. Entendez-les ! Faites-leur raconter leur propre histoire de performance par excellence — et de beauté ! Vous pouvez choisir dans quatre modèles de dessins de période. Chacun de dessin et de fini exquis — a pour l'appuyer un fabricant dont le nom est depuis vingt ans fameux pour la qualité.



RADIO-PHONOGRAPHE
Modèle No 5, Période Gothique
$307.50
SANS LAMPES.

$148. à $307.
SANS LAMPES

— Vendu par —
HONORE DEMERS
Téléphone 121
435 NOTRE-DAME, THETFORD MINES.

Une *Dow* ou deux
chasse les bleus!

BIERE OLD STOCK Brasserie Dow, Montréal

FEMINA

Ce qu'est la femme

Dans la grande lutte de la vie avec les difficultés de toutes sortes qui jaillissent sous ses pas, au milieu des désappointements et des déboires qui s'acharnent quelquefois sur les plus méritants, que deviendrait l'homme si Dieu ne lui avait pas donné la Femme comme une seconde conscience, à la fois énergique, douce et, qui le raffermit dans les principes de vertus et de morale que Dieu a implantés en son âme et qui forme toujours, par la puissance d'infusion qu'elle sait donner à ses sentiments et à son amour, la partie sereine de son existence.

Combien de fois dans la vie après ces blessures multipliées que l'envie ou la passion savent si souvent infliger aux esprits les plus dévoués au bien et au progrès, combien de fois le baiser de bienveillance d'une mère affectionnée, d'une épouse noble et aimante ou d'une jeune fille au front pur et radieux n'a-t-il pas fait renaître dans le coeur de l'homme public, luttant contre l'égoisme et les ambitions solides, ce sentiment de bien-être moral et de paix intérieure qu'éprouve le voyageur abimé par la tempête, quand le rayon consolateur et doux vient soudain percer le nuage et rassénérer le ciel assombrit

C'est au foyer, auprès de la femme aimée, que l'homme va se reposer des fatigues de chaque jour, se consoler des amertumes et des douleurs de la lutte quotidienne pour l'existence et retremper ses forces, pour reprendre avec plus de caurage que la veille, la place de combat que Dieu lui a assignée dans la grande armée humaine.

La femme nous rapproche de Dieu en nous faisant oublier les injustices de ce monde pervers et



FANTAISIE

Notre coeur à l'âge de ce qu'il aime,
MARCEL PREVOST.

Pour
Ecrire :
Tiens, boujour !
Nous allons rire.
Si vous voulez bien
Un peu de poésie !
Pour la rime mettons: rien.
Malheureux, quelle apostasie !
N'est-ce pas ; c'est ce que vous pensez ?
Gare à vous si vous consultez les règles.
Oui, je vous entends bien qui dites "assez".
Il est bon parfois d'avoir quelques espiègles
Nous dire nos défauts : Pour devenir savants
Toujours nous relisons le petit recueille,
Il dit tout, il fait comme les fervents
Sans cesse je marque sur la feuille,
Des vers, des mots vous les comptez ?
Oh ! malsaine perfidie !
Continuez..... Lisez.....
Cette... C o m é d i e
Qui doit finir,
Disparaître,
Périr,
Taire.

L'AIGLON.

corrompu. Par ces chastes caresses, ses doux encouragements, ses consolations toujours efficaces.

Elle semble être en quelque sorte, la seconde âme de l'homme, celle que Dieu lui a donnée pour parer aux défaillances de la première, pour le rappeler aux devoirs, s'il s'en est écarté, l'encourager et le pousser doucement dans la voie du bien si le découragement vient l'assaillir, pour aplanir les aspérités de la route étroite et difficile de la vie et le conduire par la main dans le sentier de la vertu et de la foi vers les fins éternelles.

La femme ! C'est la mère adorée, celle qui nous a donné le jour, qui a veillé avec amour sur notre berceau, qui a conduit avec anxiété nos premiers pas chancelants lans la voie du Bien et du Juste et qui, du haut du Ciel, s'il a plu à Dieu de nous la ravir, sourit encore à nos succès et prie pour nous aux jours sombres de notre existence.

La femme, c'est l'épouse aimée, celle que notre coeur a choisie enter toutes pour être notre compagne ici-bas, qui a accepté de partager notre bonne comme notre mauvaise fortune, qui sourit à nos joies et qui mêlent ses pleurs à nos larmes, nous console dans l'adversité et dans le malheur.

La femme ! C'est la soeur de charité, l'ange du foyer dont le charmant babil et la douce présence égayent notre demeure et en chassent les ennuis.

La femme! C'est l'enfant blonde ou brune, qui a pris notre coeur, dont le sourire dissipe nos soupçons jaloux, dont le regard fait rêver notre âme et dont le baiser tendre et pur nous enivre d'amour.

La femme! Est un être mystérieux et divin, vrai chef-d'oeuvre de la nature, complément de l'homme, ange descendu du ciel pour le consoler et le protéger.

L'homme vit par la femme et la femme par le coeur de l'homme, ce sont deux êtres, deux intelligence, deux coeurs n'en formant qu'un seul.

Une femme belle, aimante et fidèle, c'est le trésor le plus précieux que l'homme puisse posséder, c'est en un mot le paradis sur la terre.

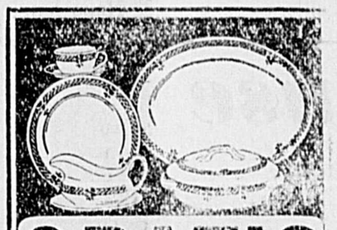
M. C.

La femme rêvée

Nos jeunes gens n'attachent pas assez de prix à la bonne tenue qui est par elle-même une fortune. Une jeune fille dressée dans sa famille même à la conduite du ménage, à son économie, à son charme aussi, saura retenir son mari au foyer, en lui offrant l'occasion de s'y plaire et d'autre part lui apportera, sans qu'il s'en doute — mais précisement il devrait s'en douter — les revenus d'une belle dot, rien que par son adroite et intelligente administration intérieure. On voit bien l'argent qui provient des revenus ou des salaires et quel argent ? Dis liasses de ces affreux billets qu'on ose à peine toucher. On n'aperçoit pas ce trésor quotidien amassé par les doigts d'une femme qui sait elle même comment on fait toutes choses d'un chapeau à un entremets, d'un corsage à l'art d'accommoder les restes, d'une copie de lettre ou de rapport à l'entretien de l'argenterie ou des tapis, d'une lecture à la préparation d'un layette, et qui par surcroît, donne en temps opportun, le conseil de bon sens, de clair jugement et de fine conscience qui évite la grave erreur, la gaffe sournoise qui assure l'avenir de la carrière, sans le mérite, ou parfois, dans son aveuglement, s'en soit même douté.

La femme rêvée, dites-moi, ne serait-ce pas celle-là ?

Le mieux pour une femme est de ne faire parler d'elle ni en bien ni en mal. — Périclès.


GRATIS
Nouveau service à dîner (semi-porcelaine) 97 morceaux, valeur $30.00, donné GRATIS avec le
THE et CAFE
MIKADO
ACTUELLEMENT CHAQUE PAQUET CONTIENT UNE ASSIETTE (9 POUCES), D'UNE VALEUR DE 30c.
Meilleur que tout autre thé et café du même prix.
Noir - 65c. lb.
Japon & Café - 70c. lb.
GLOBE TEA CO. MONTREAL
En vente partout, demandez-le à votre fournisseur.

Concours de Calligraphie

Une nouvelle organisation du Comité des Concours Bilingues Canadiens.

"La dactylographie achève de tuer la calligraphie". Telle est l'affirmation de maints chefs de bureaux.

Comment cet attentat a-t-il pu se produire ?

Dans un trop grand nombre d'écoles on aurait attribué à la dactylographie le temps consacré jadis, à la calligraphie. Ce bel art a-t-il jamais mérité d'être évincé de nos programmes scolaires ? Non, disent les chefs de bureaux, et ils n'ont que trop raison. L'un d'eux, après avoir demandé un assistant-comptable par la voie des journaux, affirmait avoir refusé les trente-et-un premiers postulants à la place offerte, parce que leur écriture ne lui convenait pas.

Pour remédier à cet état de choses le Comité des Concours bilingues canadiens vient d'établir des concours de calligraphie. Ces concours auront lieu deux fois l'an: en décembre et en mai. Toutes les écoles, et même tous les particuliers, peuvent s'y inscrire.

Un diplôme sera délivré aux concurrents qui auront obtenu 80% des points sur deux épreuves.

Deux traits distinguent ces nouveaux concours :

a) Les organisateurs ne priment que la BONNE ECRITURE COURANTE sans préconiser aucune méthode particulière de calligraphie ;

b) Les copies des candidats sont annotées par trois experts INDIFFERENTS à chaque concours ; de sorte qu'un diplôme des concours de Calligraphie possèdera les spéciment de l'écriture d'au moins six des meilleurs calligraphes de chez nous, supposé qu'il n'ait subi que deux épreuves.

Le concours de décembre de cette année sera corrigé par : Révérend Frère Louis-Philippe, du Collège St-Charles, Limoilou, P. Q. ; Révérend Frère Maurice-Joseph, du Collège de Buckingham, P. Q. ; Monsieur J.-A. Bélanger, 204, rue St-Zotique, Montréal.

On peut se procurer les règlements de ces concours soit au Mont-Saint-Louis, 244, rue Sherbrooke-est, Montréal ; soit au Cours Supérieur de Commerce de l'Académie Commerciale de Québec ; ou au Bureau du journal local de Thetford Mines, "Le Canadien".

Nos doutes sont des traitres qui nous font perdre le bien que nous pourrions faire, en nous détournant de l'essayer.

Shakespeare.

D'UNE MERE DE DIX-HUIT

Lisez le bien que lui fait ce remède



Cadston, Alberta. —"J'ai cinquante-huit ans, et mère de dix-huit enfants vivants. Nous vivons sur une ferme, et j'ai très bonne santé, considérant le travail à faire pour une si grosse famille. Le pharmacien m'avait parlé du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham et j'en prends depuis plusieurs années. Quand j'ai posé pour cette photo, le photographe me dit que sa femme souffrait; je lui parlai du Composé Végétal, et il lui en acheta deux bouteilles." Mme. Bertha Sallenbach, Sr., Cardston, Alberta.

Recettes

CROQUETTES AU POULET

2 cuillerées à table de beurre,
2 cuillerées à table de farine,
1 tasse de lait,
2 cuillerées à thé de sel,
1 c. à thé de sauce Worcestershire
⅛ cuillerée à thé de poivre,
1 c. à table de persil haché,
2 tasses de poulet haché,
2 oeufs.

Faites fondre le beurre dans le poêlon, ajoutez la farine et le lait froid lentement en brassant jusqu'à ce que le mélange soit comme une crème. Ajoutez les assaisonnements et le persil. Faites bouillir trois minutes. Ajoutez le poulet, mêlez et versez sur un plat pour faire refroidir. Quand c'set assez froid, moulez en croquettes avec vos mains enfarinées. Roulez dans des miettes de pain puis dans l'oeufs battu avec une cuillerée à table de ait. Roulez de nouveau dans les miettes de pain et faites frire.

CHEVREUIL (côtelettes de)

Levez et parez les côtelettes comme celles du mouton ; faites-les mariner ensuite et cuire comme les filets du sanglier ; vous les servirez aussi avec la même sauce.

Histoirettes

Il y avait un jour une ancienne jeune fille âgée de quelque quarante ans, qui désirant se marier avait composé cette litanie, et ne manquait jamais de la réciter.

Ste-Marie, faites que je me marie ;
St-Primat, avec un soldat ;
St-Augustin, ou avec un médecin ;
St-Anatole, ou avec un maître-d'école ;
St-Romain, ou avec son adjoint ;
St-Blaise, j'en serai fort aise ;
St-Nicolas, ne m'oubliez pas ;
St-Irené, c'est moi qui suis l'ainé ;
Ste-Colette, que je passe avant ma cadette ;
St-Simon, je le souhaiterais blond ;
St-Amateur, je le prendrai quelque soit sa couleur ;
St-Fabien, qu'il ait quelques biens ;
St-Prétextat, qu'il dit un bon état ;
Ste-Angèle, qu'il soit fidèle ;
St-Léandre, qu'il soit tendre ;
St-Appollinaire, qu'il ait un bon caractère ;
St-Grégoire, qu'il n'aime pas à boire ;
St-Thomas, qu'il ne fume pas ;
Ste-Philomène, que ce soit moi qui le mène ;
Ste-Madeleine, ne me remettez pas à l'année prochaine.
St-Ferdinand, il y a tant d'année que j'attends ;
St-Ludger, j'y compte pour avant cet hiver.
Oraison. — O tous les saints et saintes dont j'ai invoqué les noms, si vous saviez comme je souffre et comme je les aime ces pauvres hommes vous m'en donneriez un pour cet automne.

Amen.


Rhumes des Bébés Arrêtés sans "drogues"
Appliqué extérieurement, Vicks soulage sans déranger l'estomac.
VICKS VAPORUB
Pour Tout Refroidissement

MESDAMES
Protégez-VOUS
Exigez les PILULES ROUGES POUR LES FEMMES Pâles et Faibles
ANEMIE, FAIBLESSE, NERVOSITE
MALADIES PARTICULIERES AUX FEMMES
Traitement: de 2½ A 5 CENTS par jour... suivant l'âge
Rien de meilleur marché... rien de plus efficace...

FEUILLETON DU JOURNAL "LE CANADIEN"

LE PONT ROUGE

ROMAN CANADIEN INEDIT
PAR ALPHONSE LOISELLE

Tous droits d'auteur réservés par Edouard Garand, 1930.

3

(Suite)

—Oui, nous nous occupons de l'amour. Un peu trop même, si bien que cela nuit aux études, à l'avenir, à la vocation.

—Vous devez acquérir de l'expérience avant de fixer votre choix.

—Je le connais, dit Léandre, en mordant ses mots.

—Etes-vous misanthrope ?

—Oh, non, mais voyez-vous, c'est peut-être les circonstances qui me forcent à penser ainsi.

—Comment ? Est-ce que par hasard vous auriez pris une décision ?

—Je désire êtde prêtre, répliqua Léandre.

—Je ne vous crois pas.

—Il me semble que tout m'incite à embrasser cette carrière.

—N'aimeriez-vous pas à devenir médecin célèbre, ou encore avocat renommé, possédant une nombreuse clientèle et coulant des jours heureux ?

—Je ne puis.

—La profession de notariat ne vous sourit-elle pas ?

—Parfois.

—Mais enfin, je crois qu'avec votre instruction vous pourriez vous créer un bel avenir !

— !.....

—Les professionnels ne forment-ils pas la classe dirigeante, la haute classe comme on dit, de notre ville de Montréal et de notre belle province de Québec ?

—Oui, je sais tout cela, mais voyez-vous, Roxane, je n'ai pas été privilégié du sort et de la fortune. Mes parents se sont imposé de lourds sacrifices pour me donner une éducation conforme à mes aspirations et à mes aptitudes. Mais une fois diplômé du classique, je crains qu'il ne soit difficile pour eux de me tenir à l'Université de Montréal.

Roxane ne prisa beaucoup ce petit discours. Elle ajouta, décidée à bien définir sa pensée:

—Mon père est avocat. Je m'intéresse à ses travaux, à ses plaidoieries. Je me passionne pour ses succès, je suis avec intérêt son avancement et me glorifie de ses victoires. Je rêve d'épouser un jour ou l'autre, oh! je ne suis pas pressée, un professionnel qui me fera honneur et sur qui rejaillira un peu la gloire de notre nom.

—Vos ambitions sont légitimes prononça Léandre. Je vous admire, j'admire votre idéal, il est noble et élevé ; j'envie le sort de ce futur époux, car vous serez sans doute une épouse dévouée, intelligente et bonne. Je vous souhaite du bonheur..... beaucoup de bonheur.

—Le bonheur, dit Roxane, il est à notre porté, c'est nous qui l'édifions en préparant la voie à toutes les joies nobles et pures.

—Puissiez-vous toujours être animée des mêmes sentiments !

Le soir venait lentement. Roxane s'en aperçut.

—Il fait presque brun, dit-elle. Il me faut rentrer car je serais réprimandée.

Elle se leva. Léandre la dévorait presque des yeux. Sa taille était bien élancée. Ses cheveux frisonnaient gaiement sous le vent du crépuscule. Ses yeux brillaient d'une flamme ardente. Le visage était toujours d'une blancheur remarquable que Léandre trouvait adorable. Il la frôla. Elle tressaillit ! Etait-ce la fraîcheur des champs ? Non, elle sentit que l'heure de la séparation avait sonné. Résolue, elle demanda à son compagnon de la reconduire chez elle.

Tous deux prirent le chemin du retour. Passant devant une maisonnette, Léandre attira son attention sur un superbe parterre qui ornait de façon luxueuse la devanture. Les iris, les pivoines, les narcisses, les tulipes faisaient bon voisinage et offraient un ensemble merveilleux de couleurs. Montant à la clôture les rosiers invitaient presque les passants à la cueillette. Léandre détacha une rose et l'offrit à Roxane. Celle-ci prit la fleur élégamment, entra chez elle et mantant les trois marches, envoya un adieu à Léandre, d'un geste gracieux.

Le vieux pont rouge de la rivière gardait un nouveau secret et les eaux profondes qui coulaient entre ses piliers emportaient vers des rives inconnues les mots révélateurs que Léandre avait dits à Roxane.....

III

VOYAGE AUX CHUTES

"Il sera prêtre ! Aussi que de [brebis errantes
Reprendront sous ses soins, heu- [reuses, repentantes,
La route du bercail
Et que de malheureux, instruits [par sa parole,
A son exemple, iront de l'Equa- [teur au Pôle,
Livrer la guerre au mal".

Ils s'étaient revus souvent depuis. Les vacances achevaient. Leurs rencontres avaient été l'occasion de longues conversations, de graves discussions. Monsieur Dumontois ne permettait pas encore à sa fille d'être fréquentée assiduement. De son côté, celle-ci avait de la sympathie pour Léandre. Sa présence la charmait, mais elle ne ressentait aucun véritable amour. Léandre vivait dans l'angoisse, tourmenté d'une part par sa vocation, et de l'autre par l'intérêt qu'il portait à la jeune fille. Un combat s'était engagé dans son coeur entre ces deux idéals et il ne pouvait parvenir à faire taire sa conscience ou à chasser pour jamais le souvenir de Roxane.

Ces jours de vacances s'écoulaient divisés en promenades, lectures, voyages à travers la campagne, à pied ou en auto, excursions de pêche, et pue sais-je encore ?

Par dessus tout, sa grande préoccupation était Roxane. Le soir venu il partait seul, passait et repassait devant sa maison. Quelquefois, l'apercevant sur sa véranda, il lui adressait la parole.

Une sorte d'intimité naissait entre les deux. Ils se comprenaient, se parlaient à coeur ouvert, se confiaient leurs joies, leurs chagrins, leurs ambitions. Mais Léandre désirait davantage.

Pourquoi ne pas lui dévoiler mon amour, se disait-il ?

M'aime-t-il un peu ? Je ne crois pas ! Si j'en étais convaincu, ma vie pourrait bien prendre une nouvelle tournure. Cet amour me fortifierait, me donnerait le courage de vaincre toutes les difficultés, pécuniaires et autres. J'étudierais le Droit. Je serais avocat et, soutenu par la pensée de Roxane, je parviendrais qui sait, à un degré élevé dans l'échelle sociale.

Un autre jour, découragé par l'accueil presque froid que lui avait fait Roxane, dégoûté de tout, de l'amour, du Droit, de la Société, il se laissait aller à des idées sombres ! Il prenait alors le chemin du lac et assis sur quelque roche de la grève il repassait en son esprit toutes les étapes de son adolescence. Il se trouvait alors en face d'un dilemme bien difficile à résoudre. Sa volonté était chancelante, aussi fragile que cet herbe qu'il cueillait d'un geste !

—Prêtre, se disait-il, je serai prêtre..... Ah! oui, prêcher devant des auditoires nombreux et attentifs la parole de Dieu, revêtir l'habit sacerdotal, faire une vie d'étude, devenir savant, respecté, béni de Dieu et des hommes !

Son idéal était très élevé. Il chassait de sa pensée le nom de Roxane, tâchait de l'éloigner de son coeur. Il était humain cependant. Toutes ces préoccupations ne pouvaient l'empêcher d'y penser encore, d'y penser toujours !

Il revoyait sa silhouette gracieuse dans la vague qui dansait à ses pieds, dans les nuages qui prenaient toutes les formes et toutes les couleurs. Il sentait sa faiblesse devant la puissance de l'amour.

Toutes ses idées, mêlées, opposées, si différentes, le rendaient presque fou.

A bout de force, vaincu, ténébreux, la tête dans les mains, il pleurait amèrement comme un enfant qui ne peut obtenir le jouet désiré ou le bébé demandant qu'on lui apporte la lune qu'il aperçoit à travers la fenêtre. Il pleurait silencieusement et sentait les larmes mouiller ses paupières. Honteux, il se levait, décidé à tenter l'impossible et regagnait sa demeure d'un pas ferme. Ses parents ne connaissaient pas l'âpre lutte qu'il soutenait. Ils espéraient que leur fils serait prêtre. Ils assisteraient à sa première messe, ils le verraient gravir les marches du sanctuaire et pencheraient leur tête pour recevoir sa bénédiction.

Ils ne savaient pas que l'amour faisait chez lui de rapides progrès et que la petite Roxane Dumontois était la cause de son silence, de son air mélancolique, de ses veilles fiévreuses, en un mot de son caractère changeant peu à peu et devenant parfois hargneux, revêche, pour ne pas dire rebelle.

Un grand combat se livrait dans son âme et ils n'en connaissaient pas la cause.

Vers la fin d'août, Léandre décida d'effectuer un voyage en bâteau aux Chutes Niagara, en passant par les Mille-Iles.

Ses vacances achevaient. Les relations entre lui et Roxane demeuraient les mêmes. Le combat intérieur se continuait et devait être la cause de tous ses malheurs.

Il se rendit chez son amie pour lui dire aurevoir. Elle parut attristée de le voir partir et l'invita à lui rendre visite à la ville. Il le lui promit. Ils se quittèrent avec regret, emportant chacun un agréable souvenir des heures délicieuses qu'ils avaient passées ensemble. Le train s'ébranla. Léandre eut un frisson d'émotion quand la locomotive lança aux échos des Laurentides un cri qui fut longuement répercuté.

IV

LE BATEAU SUR LE SABLE

Par un heureux hasard, Léandre fit le voyage aux Chutes Niagara en compagnie des membres d'une chorale. Hommes et femmes étaient presque en aussi grand nombre. En montant sur le bateau quelques minutes avant le départ, il remarqua sur le pont une jeune fille qui lui plut au premier regard.

(A suivre)

Robertsonville

Imposantes Funérailles De Madame LOUIS GRENIER

Vendredi dernier, le 28 novembre, avaient lieu en notre église, à 8 hres précises, le service et les funérailles de Mme Louis Grenier (née Célanire Lacasse), âgée de 67 ans et 5 mois, et décédée le 25 du même mois, après une longue et cruelle maladie.

Elle laisse pour la regretter, son époux, M. Louis Grenier; 2 soeurs, Mme Provencher (née Adèle), de Lowell, Mass., et Mme Rouleau (née Kilda), de Dunderey, N. H.; 2 beaux-frères, M Théodore Gagné et M. Alfred Marcotte de Rochester, N. H.

Le deuil était dirigé par M Lavallières, entrepreneur, de pompes funèbres, de Thetford Mines

La levée du corps fut faite par M. l'abbé J.-P. Plante, curé de cette paroisse, et le service fut chanté par M. l'abbé Maranda, curé à St-Antoine de Pontbriand

Portait la croix: M. Alfred Jacques. Portaient le cercueil; MM Jos. Pomerleau, François Plante, Arthur Perron et Arthur Jacques

L'on remarquait au choeur de chant: MM. Adalbert Poulin, Aramis Talbot, Albert Rancourt, Luc Bisson, Aug. Longchamps, Wellie Vallières, Rosaire et Maurice Landry.

Suivaient le cortège: Son époux M. Louis Grégoire; ses belles-soeur, Mme Alfred Pinet, de Robertson, Mme Michel Vallée et Mme J. Gagné de Rochester, N. H., MM. et Mmes Joseph et Jean Grenier, de Sacré-Coeur de Marie, M. et Mme François Plante, M. et Mme Alcide Vallières, M. et Mme Arthur Perron, Octave St-Laurent, Arthur et Alfred Jacques, Désiré Langlois, Arthur Filion, J.-A. Lambert de Robertson, M. et Mme Israël Plante de Thetford Mines, et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

"Il est Différent"

voilà ce que l'on dit du

NOVORO

Du DR. PIERRE

C'est un remède herbeux de mérite reconnu. Il a été en usage constant pendant cent ans, et a apporté le rayon de soleil de la santé à des milliers de familles.

ESSAYEZ LE UNE SEULE FOIS, quand votre digestion ne va pas, — quand votre estomac fonctionne irrégulièrement, — quand votre sommeil est agité, — quand vous avez des douleurs dans le corps, — quand vous vous sentez fatigué, etc.

Il ne peut être trouvé chez les droguistes. Il est fourni par des agents spéciaux, ou directement du laboratoire de

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.

2501 Washington Blvd. Chicago, Illinois

(Délivré libre de tous droits au Canada.)

ST-EVARISTE

Mariage—

Entre: M. Armand Lachance, fils de M. William Lachance, de St-Evariste, et Mlle Anna-Marie Cliche, fille de M. Richard Cliche de St-Evariste, également.

Nos voeux de bonheur.

Funérailles—

Lundi dernier eurent lieu les funérailles de M. Jos. Dostie. Il était âgé de 76 ans. Il était connu et estimé de tout le monde.

Résultât des Concours—

A l'école No 8. — Résultât des concours de novembre :

3e Année—1er L.-Paul Brochu,
2e Année—1ère Germaine Poulin
1e Année—1ère Thérèse Poulin,

Cours Prép :—

1e Div.—1ère Rita Latulippe,,
2e Div.—1er Eugène Blais,
3e Div.—1er Jean-Marie Poulin.

Mentions d'Honneur méritée par : Germaine Poulin, R.-Hélène Latulippe, Thérèse Poulin, Rita Latulippe, Evariste Latulippe, Albany Brochu, Gérard Poulin et Jean-Marie Poulin.

Va-et-Vient—

—M. Antonio Rouleau, inspecteur d'Ecoles, a quitté notre paroisse, satisfait des résultats d'examens qu'il a fait subir aux élèves de nos classes.

—M. le docteur Grondère, de l'Unité Sanitaire était de passage dans notre paroisse, dernièrement

—M. et Mme Urbain Labonté, M. et Mme Ferdinand Labonté, Mme Alfred Labonté, ainsi que M. et Mme Napoléon Tanguay, à St-Henri, dernièrement.

—Mlle Colombe Beaudoin est revenue avec ses soeurs, Elizabeth et Françoise, après avoir travaillé quelques mois à l'Hôpital du St-Sacrement de Québec.

—M. et Mme Pierre Morin ainsi que Mme Jos. Bellegarde de St-Ludger, ainsi que M. et Mme Archélas Samson de Sherbrooke, chez M. Joseph Morin, à l'occasion de la mort de Mme Pierre Morin.

—Mlle Bertha Pouliot est venue passer l'hiver dans sa famille après un long séjour à Valley Jonction.

Il faut toujours laisser s'écouler la nuit sur une injure de la veille. Napoléon.

Sentez-vous Rajeuni et Ardent Au Travail Pénible

Des millions de femmes et d'hommes, par tout l'univers, prennent chaque jour des Sels Kruschen — non parce qu'ils sont réellement malades — notez-le bien — mais parce qu'ils savent que la petite dose quotidienne de Kruschen les maintient en bonne santé, pleins d'entrainement et exempts de graisse et aussi parce qu'elle prévient la formation d'acide dans leur organisme.

Ceux qui chaque matin prennent des Sels Kruschen dans un verre d'eau chaude ne souffrent jamais de maux de tête, de constipation de dépression, d'étourdissement; ils n'ont jamais la langue chargée ni mauvaise haleine.

Ils n'ont pas de poison dans l'organisme parce que les Sels Kruschen agissent sur le foie, les reins et les intestins et assurent une élimination parfaite et régulière.

Si vous voulez jouir d'une santé radieuse et d'une force vigoureuse, si vous voulez vous livrer avec plaisir à un dur travail — prenez de Sels Kruschen tous les matins. Des millions de gens accomplissent avec plaisir leur besogne journalière grâce à la "petite dose quotidienne" de Kruschen.

Impromptu à Mlle Bernadette Robert

A EAST BROUGHTON

Vendredi soir, le 28 novembre, un groupe de jeunes filles se réunissaient à la résidence de M. E. Robert pour offrir leurs souhaits et souvenirs à Mlle Bernadette, en vue de son départ, samedi le 6 décembre, pour le noviciat des SS. Franciscaines Missionnaires de Marie, sur la Grande Allée a Québec.

On présenta à la future missionnaire une bourse bien garnie; Mlle Robert apprécia vivement ce généreux don et remercia gentiment ses amies de cette belle marque d'estime. Elle reçut aussi des membres de sa famille de riches et utiles cadeaux; et de quelques amies éloignées et empêchées de se rendre, des messages de félicitations accompagnant de précieux souvenirs.

La soirée fut des plus agréables et un programme varié de chant, musique, déclamations, jeux, Etc., Etc. ! ! ! charma l'auditoire tout en égayant beaucoup.

Vers minuit, une partie de cartes précéda un succulent réveillon servi par Mlle Robert. On continua a s'amuser jusqu'à une heure assez avancée et l'on se sépara en souhaitant à Mlle Bernadette: Bonheur et persévérance dans sa nouvelle vie. C'est la scène touchante des adieux, où l'amitié vraie se trahissait dans les yeux voilés et l'émotion des souhaits; mais devant l'admirable courage de notre petite amie qui souriait encore et qui nous avait si bien dit quelques minutes auparavant l'exquise beauté de son âme dans "Mon Idéal, c'est Dieu !" nous nous en allâmes reconfortées, emportant le meilleur souvenir de cette gentille amie qui à la fleur de ses dix-huit ans, lais un doux nid familial pour répondre, si généreusement é l'appel du Maître.

Etaient présentes: Mlles M.-Blanche Couture de Thetford Mines, Mlle Thérèse Fillion de Leeds, Mlle Bernadette Lessard de St-Victor; et d'East-Broughton : Mlles Marie-Anna Vachon, Maria Dodier, Augustine Dodier, Jeannette Turmel, Généria Dodier, Rose-Anna Fortin, Régina Vachon, Orise Grégoire, Emélia Bégin, Adrienne Jacques, Marie Anne Gravel, Cécile Jacques, Dorothée Tardif, Yvonne Giguère, Bénérice Jolin, Irène Couture, Marie-Jeanne Roy, Antoinette Grégoire et Emélienne Paré; ses soeurs, Mlles Gabrielle, Cécile, Germaine et Rita Robert.

"J'y étais"

ST-JULES, Bce

Va-et-Vient—

—Mlle Cécile Champagne de Ste-Marie, passe quelques jours chez son père, M. Arthur Champagne.

—M. Joseph Vachon de St-Frédéric, dans notre localité, dernièrement.

—M. Philias Gosselin de Tring Jct., de passage au presbytère, au commencement de la semaine.

—M. et Mme Albert Grondin, visitaient M. et Mme Omer Gagné, dernièrement.

—Mlle Alice Huard, inst., de St-Charles, à St-Frédéric, chez ses parents, dernièrement.

—M. Joseph Jacques à St-Joseph de Bce, par affaires, récemment.

—M. Linière Lessard, ici, par affaires.

—M. Lionel Giguère, à East-Broughton, chez des amis, dernièrement.

Une Ombre Prometteuse





Une amie fidèle dans la joie comme dans la peine . . . toujours la même . . . toujours pétillante de gaieté et de bonne camaraderie . . . telle est la Molson's India Pale . . . la bière que votre arrière-grand'père buvait. Dégustez-en une bonne bouteille à la taverne et commandez-en une caisse chez l'épicier pour recevoir vos amis.

MOLSON

"Export" - "India Pale" - "Stock"

CARTES PROFESSIONNELLES

Médecins

Dr J. E. BEAUDET
Médecin-Chirurgien
Consultation: 12.30 à 3 hrs et 6.30 à 8
Dimanche 1 à 2 p. m.

Dr LIONEL DARCHE
Spécialiste des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge, à l'Hôpital Darche, Sherbrooke. — A Thetford Mines, le 3ème mardi de chaque mois, au MANOIR HEBERT.

Dr L. LAROCHELLE
D.C.D., L.C.D.
Chirurgien-Dentiste
BLACK LAKE.

Dr P. L. DAIGNEAU
D.D.S., L.D.S.
Chirurgien-Dentiste
Edifice Beaudoin, Thetford Mines

TELEPHONE
Dr J.-E. FORTIN
Médecin-Chirurgien
Sur demande — par téléphone ou autre.
Robertsonville, P. Q.

TELEPHONE 159
Dr L. A. TRUDEAU
Ex-Interne des Hôpitaux de Paris
Spécialité:
Yeux, Oreilles, Nez, Gorge
104, rue King Ouest - Sherbrooke

TELEPHONE 143
Dr CYRILLE ROY
Médecin-Vétérinaire
Coin des rues Cyr et Dufresne
THETFORD MINES.

Avocats

ARTHUR GIROUARD
AVOCAT
343, RUE NOTRE-DAME,
Edifice Beaudoin, Thetford Mines

ANT. BEAUDOIN, B.A., LL. L.
AVOCAT
Secrétaire-Trésorier
Commission Scolaire, Thetford Mines
Edifice Banque Can. Nationale
THETFORD MINES.

TELEPHONE 64
SAM. DESCHAMPS
C. R., AVOCAT
Hôtel-de-Ville - Thetford Mines

LUCIEN DROLET LL., L.
AVOCAT
RUE NOTRE-DAME
Edifice Gagnon
(Voisin du Bureau de Poste)
Tél.: 244.

Notaires

TELEPHONE 60
V. J. MORISSET
NOTAIRE
Rue Notre-Dame, Thetford Mines
En face de l'Hôtel-de-Ville.

Divers

TELEPHONE 298
JOS. DUQUET
Mécanicien
Réparation d'engin à gazoline, système électrique d'automobile et batteries
21, St-Alphonse, Thetford Mines

Tél. 36 39 Dumais
JOS. LAVALLIERES
Directeur Funéraire
SERVICE D'AMBULANCE AUTOMOBILE
THETFORD MINES.

CHEMIN DE FER QUEBEC CENTRAL

HORAIRE EN VIGUEUR LE 28 SEPTEMBRE 1930

Québec — Sherbrooke

P.M.	A.M.		P.M.	P.M.
*3.05	†7.40	Québec	*1.15	†9.30
3.37	8.12	Charny	12.38	8.57
3.53	8.28	Breakeyville	12.23	8.40
4.04	8.39	Ville Lambert	12.12	8.28
4.10	8.45	Bras	12.03	8.18
4.21	8.56	Scotts Jct.	11.54	8.08
4.32	9.08	Ste-Marie	11.44	7.57
4.44	9.20	Valley Jct.	11.31	7.44
5.12	9.48	Tring Jct.	11.07	7.18
5.31	10.06	East Broughton	10.53	7.04
5.41	10.17	Leeds	10.40	6.51
5.51	10.30	Robertson	10.26	6.41
6.05	10.44	Thetford Mines	10.15	6.28
6.15	10.54	Black Lake	10.02	6.07
6.29	11.08	Coleraine	9.45	5.51
6.39	11.18	Disraéli	9.36	5.42
6.50	11.29	Garthby	9.26	5.32
7.01	11.40	St-Gérard	9.15	5.21
7.10	11.49	Weedon	9.07	5.13
7.28	12.05	Marbleton	8.51	4.57
7.32	12.09	Bishops C.	8.47	4.53
7.50	12.28	East Angus	8.29	4.34
8.02	12.40	Ascot	8.17	4.22
*8.30	†1.05	Sherbrooke	*7.55	†4.00
P.M.	P.M.		A.M.	P.M.

Lévis — Scotts Jct.

P.M.	A.M.		A.M.	P.M.
†5.45	†12.05	Lévis	†10.40	†1.53
6.18	12.45	St-Henri	10.05	12.45
6.35	1.07	St-Anselme	9.50	12.28
6.48	†1.25	Ste-Hénédine	9.37	12.13
†7.00	1.45	Ssotts Jct.	†9.24	†11.55
P.M.	P.M.		A.M.	A.M.

Valley Jct. — Lac Frontière

P.M.	A.M.		A.M.	P.M.
†7.40	†9.30	Valley Jonction	†8.42	†6.30
7.53	9.45	St-Joseph	8.30	6.05
8.15	10.20	Beauceville	8.07	5.30
8.37	11.05	St-Georges	7.47	5.00
8.47	11.25	Cumberland	7.29	
9.05	12.00	Morisset	7.19	3.50
9.18	1.00	Ste-Rose	7.07	2.55
9.28	1.30	Ste-Germaine	6.59	2.35
9.40	2.05	Ste-Justine	6.49	2.05
9.50	2.30	Ste-Sabine	6.38	1.40
10.03	3.00	St-Camille	6.27	1.20
10.25	3.40	Daaquam	6.07	12.55
†10.45	†4.10	Lac Frontière	†5.50	†12.30
P.M.	P.M.		A.M.	P.M.

Tring Jct. — Mégantic

P.M.		A.M.
†5.20	Tring Jonction	†7.40
5.45	St-Victor	7.05
5.58	St-Ephrem	6.50
6.18	St-Evariste	6.30
6.39	Courcelles	6.02
7.03	St-Sébastien	5.38
7.18	St-Samuel	5.26
7.30	Ste-Cécile	5.15
†8.00	Mégantic	†4.50
P.M.		A.M.

† Tous les jours, excepté le dimanche. * Tous les jours.

Correspondance directe à Québec, Lévis et Charny pour tous les points du Nord et de l'Est; à Sherbrooke, avec le Canadien Pacifique et le Canadien National pour tous les points de l'Est et de L'Ouest; à Newport, pour Boston et New-York.

Renseignements fournis sur demande à l'Agent de votre station.

W. E. A. BROOKS Asst., Agent général, Service des Voyageurs.



CHAQUE année, chaque jour, nous apporte de nouvelles découvertes qui rendent la vie plus agréable.

Les automobiles sont plus confortables, plus gracieuses, plus rapides—

Les radios sont de plus en plus perfectionnés—

Et maintenant, voici une cigarette qui est de notre temps!

Un minutieux mélange de tabacs de choix lui donne un arome plus captivant, une douceur plus légère, une saveur délicieusement différente—c'est une cigarette plus fine, qui apporte au fumeur une nouvelle mesure de satisfaction.

Rappelez-vous du nom — MASTER MASON — Le prix, 25c pour 20 — Achetez-les aujourd'hui même pour votre plus grande satisfaction — Exigez le petit paquet rouge.

25c pour 20

Cigarettes Master Mason

Les paquets contiennent des coupons échangeables pour une grande variété de primes attrayantes et utiles.

BEAUCEVILLE

Naissance—

M. et Mme Napoléon Bourque ont fait baptisé une fille sous les prénoms de Marie, Françoise, Jacqueline. Parrain et marraine: M. Charlemagne et Mlle Cora Boucher.

Décès—

Dimanche dernier, est décédée à Beauceville, Mme Xavier St-Hilaire. Son service et ses funérailles ont en lieu à Beauceville, mardi matin; elle a été inhumée à St Joseph de Bce.

Autre Décès—

M. Paul Poulin, voyageur de commerce, est décédé à Québec, le 25 novembre. Son service et sa sépulture ont eu lieu à Beauceville. Il était âgé de 45 ans.

Va-et-Vient—

—M. et Mme Tancrède Gilbert, et M. Clothère Lessard de St-Joseph, à Beauceville, à l'occasion des funérailles de Mme St-Hilaire.

—Mlle Marguerite Gosselin de St-Joseph, de passage à Beauceville, cette semaine.

—Mlles Marie-Jeanne et Yolande Lessard de St-Joseph, à Beauceville, cette semaine à l'occasion des funérailles de M. Paul Poulin.

—M. Georges Thibodeau à Beauceville vendredi dernier.

—M. l'abbé Wilfrid Rodrigue de St-Victor, à Beauceville, mardi.

—M. Henri Renault est descendu à Québec mercredi.

—M. Edouard Fortin est allé à Kamouraska, lundi.

—Mme Frs Désaulniers est revenue de Québec, où elle a passé quelques jours.

—Mme J.-Philippe Bolduc en visite à Shawinigan, chez ses parents.

—M. William Jolicoeur des Etats-Unis, en visite à Beauceville, chez des parents.

—MM. Dominique et Odie Poulin à Québec, cette semaine, par affaires.

—M. Lionel Doyon de New-York, est revenu dans sa famille.

—M. l'abbé Pettigrew, curé de Stoncham et notre ancien vicaire étaient à la cure, cette semaine.

—L'Hon. Ministre E. Ouellet, député provincial de Dorchester, était de passage à Beauceville, cette semaine.

—M. Jos. Gagnon de St-Georges, à Beauceville, vendredi.

Le Rhumatisme

est causé par l'impuissance des reins à chasser hors du sang les poisons de l'acide urique. Les Gin Pills y apportent soulagement en neutralisant cet acide et en faisant reprendre aux reins leur fonctionnement normal.

50c la bôite chez tous les pharmaciens.



Robertsonville

Va-et-Vient—

—Mme Napoléon Vachon de St-Frédéric, était de passage chez M. Israël Grégoire, ainsi que M. et Mme J.-A. Lessard de Black Lake, la semaine dernière.

—M. Roch-Emile Dugal, étudiant au Séminaire de Lévis, est revenu chez son père, M. J.-P. Dugal, pour cause de santé.

—M. et Mme Alphonse Boudreau de St-Méthode d'Adstock, visitaient des amies à Robertson, dernièrement.

—M. Joseph Dupuis est retenu à sa chambre par une mauvaise grippe depuis plus de huit jours. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mme J.-P. Dugal est à l'Hôpital St-François, d'Assisse de Québec depuis quelque temps pour y subir un traitement.

—Mme Benjamin Béland de Jogues, Ont., était en notre paroisse tout récemment, visitant des amis.

—M. et Mme Israël Plante de Thetford Mines et leurs enfants, de passage à Robertson, à l'occasion des funérailles de Mme Ls. Grenier.

—Mme Jos. Lagueux et sa mère, Mme Turcotte, de passage à Thetford Mines, en commencement de semaine.

—M. Albert Gilbert de Tring Jct., de passage à Robertson, par affaires, la semaine dernière.

—M. Georges Dallaire se rendait à Beauceville, mercredi dernier.

—Mme Jos.-H. Pomerleau était de passage à Québec, dernièrement.

ST-JOSEPH, Bce

Va-et-Vient—

—M. Georges Bolduc se rendait à Crambourne mardi dernier.

—M. Philémon Doyon de Thetford Mines à St-Joseph, par affaires, dernièrement.

—M. Marcel Dufour de Thetford Mines, chez son père, M. F.-X. Dufour.

—MM. François Drouin et Irénée Roy de St-Jules, de passage à St-Joseph, dernièrement.

—M. et Mme Wilfrid Giguère ainsi que leur garçonnet Jacquelin, de St-Sébastien, se rendaient chez M. Ed. Lagueux, mardi dernier.

—M. et Mme André Taschereau de passage à Québec.

—Mlle Agathe Lessard à Québec, récemment.

—Mme Eugène Daigle de passage à Ste-Marie, dimanche.

—Mlle Irène Poulin de Québec chez son père M. Ernest Poulin.

—M. Gédéon Lachance de Courcelles à St-Joseph, par affaires.

—M. Mathias Fournier, hôtelier, se rendait à Ste-Marie, dimanche.

—M. Amédée Bureau, huissier, de Lambton, de passage ici, vendredi.

—M. Honoré Plante de St-Frédéric, était à St-Joseph, par affaires, récemment.

—M. H. Lacourcière, médecin, de St-Victor, de passage à St-Joseph, dernièrement.

—M. Ephrem Lagueux de Tring Jonction, aussi de passage à St-Joseph.

—Mlle Anna Fortin de St-Côme, dans notre localité, récemment.

—M. J. N. P. Moreau de Québec aussi dans notre localité, cette semaine.

—M. Louis-Philippe Giguère se rendait à Ste-Marie, dimanche, où il visitait MM. Léo et Philippe Giguère.

—M. Luc Jacques de Québec, de passage ici, dernièrement.

—M. Arthur Roy de Scott, à St-Joseph, dimanche.

—Mme Etienne Lacourcière de St-Victor, de passage chez Mme Vve Pierre Légaré.

—Mlle Lucile Cliche se renrait à St-Georges, la semaine dernière.

—M. Eugène Fontaine de St-Victor, à St-Joseph, dernièrement.

—M. et Mme Séraphin Bolduc de St-Victor, chez M. André Taschereau.

—Mlle Gertrude Lagueux à Québec, récemment.

—MM. Joseph et Stanislas Lagueux, ainsi que Mlle Winifrid Lagueux, se rendaient à St-Frédéric, samedi dernier.

—M. Emile Lessard de Détroit de passage à St-Joseph, où il visite sa mère, Mme Clotaire Lessard.

—M. Laval Girard de Victoriaville, chez M. Mathias Fournier, récemment.

Un homme longtemps souffrant. "Depuis ma prime jeunesse je souffrais de maux d'estomac de manque d'appétit et de beaucoup d'autres maux", écrit M. Julius Hinz de Chimock, Alta. "Mon état s'aggravait continuellement et dépit de maints traitements et remèdes, jusqu'à ce que j'eus pris possession du Novoro du Dr Pierre. Trois bouteilles de ce remède reconstituèrent entièrement mon système". Cette fameuse préparation végétale éprouvée facilite l'assimilation des éléments nutritifs et la formation des cellules et tissus sains. Elle est vendue exclusivement par des agents locaux qui sont nommés par le Dr Peter Fahrney & Sons Co., de Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

Chemin de Fer Québec Central

EN FORCE

LE DIMANCHE, 7 DECEMBRE 1930

Le train No 30 — partira de LEVIS à 6.00 p. m.
au lieu de 5.45 p. m.
Arrivant à LAC FRONTIERE à 10.55 p. m.
au lieu de 10.45 p. m.

et

Le train No 33 — partira de LAC FRONTIERE à 5.50 a. m.
tel qu'a présent.
Arrivant à LEVIS à 10.25 a. m.
au lieu de 10.40 a. m.

Des changements de moindre importance seront aussi faits dans l'horaire des autres trains.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'agent.
W. E. A. Brooks Asst. Agent General, Service des Voyageurs.

?

DEMANDEZ-VOUS si vous devez travailler pour faire un enterrement à votre bébé ou pour préparer son avenir?
Si vous devez travailler pour son avenir, prenez des parts de pension dans

"Les Prévoyants du Canada"

Si vos parents vous avaient acheté quelques parts des "Prévoyants du Canada", vous en profiteriez aujourd'hui et quel grand avantage vous en retireriez !

Songez-y pour vos enfants, et voyez de suite nos Agents :



Suivez l'été. Allez vers ces côtes ensoleillées qui font fuir l'hiver et ses frimas, où le bruissement des feuilles forme une douce musique. Auto, golf, yacht, les scènes reposantes et les amusements de Vancouver et Victoria que vient de réunir le nouveau service maritime triangulaire du Canadien National. Ou bien allez chercher vers le sud les charmes incomparables de la Californie ensoleillée.

Pour plus de détails, s'adresser à un agent du

CANADIEN NATIONAL

"c'est L'HEURE de la "Frontenac"



Frontenac Export Ale

E6

Une *Dow* ou deux chasse les bleus!

BIERE OLD STOCK — Brasserie Dow, Montréal

ST-ELZEAR, Bce

Départ—

Notre vicaire, M. l'abbé Valère Jacques, va nous quitter bientôt pour aller demeurer à St-Jean de Bréboeuf, où il sera curé. Celuici sera beaucoup regretté par nous, gens de St-Elzéar. A ce cher vicaire, nous lui souhaitons beaucoup de succès.

Ste-Catherine—

Mardi dernier, le 24 novembre, on a fêté la Ste-Catherine à la salle publique. Un grand nombre de personnes prirent part à ces amusement. Pendant la soirée il y eut chant, déchamations, comédies, etc., etc. La séance commença par un Duo, par Mlles Jeannette Savoie et Marie-Jeanne Ferland. Vive la Ste-Catherine ! chant par les enfants. Evangeline, Trio, chanté par Mlles Jeannette Savoie, Rose-Aimée Jacques, Marie-Jeanne Ferland. Venait ensuite: "Le Candidat"— Comédie, par M. Josaphat Marcoux (Maire), avec Mlle Marie-Jeanne Ferland. Déclamation: "L'Enfant Gâté", par le jeune Robert Blais. "Les Voyageuses Emigrées" — Comédie. — François, M. Validar Marcoux; Varnique, Mlle R.-Aimée Jacques; La fine, Mlle Laurette Morin; Commis, Mlle Jeannette Savoie.

Comédie avec beaucoup d'applaudissement. Notredévoué Vicaire adressa la parole et parla de la fête. A une heure assez avancée, tous se séparèrent, emportant avec eux chacun leur petit bonheur de cette veillée de Ste-Catherine.

Réunion Intime—

Dimanche dernier, eut lieu une petite réunion d'amis chez M. Achille Marcoux. On remarquait: M. Georges Morin, M. et Mme J.-A. Drouin, Mme Joseph Laplante, M. Louis Savoie, Mlles Maria et Albertine Marcoux, Alfrédine Laplante, Jeannette Savoie, Eva Laplante, Rose-Aimée Jacques, Marie-Jeanne Ferland, MM. Jos. Marcoux, Emile Grenier, Dorvigny Landry, Amédée Guay, Joseph Jacques, Emery Marcoux, Aimé Jacques, Wilfrid Hélisle, St-Sylvestre, Wilfrid Grenier, D. Ferland. Tous passèrent une agréable soirée pendant laquelle on exécuta du chant et de la musique.



ST-HONORE

Conférences—

Jeudi dernier, le 27 novembre, a eu lieu à la résidence de M. Cléophas Quirion, des Conférences sur l'Agriculture, données par MM. les afronomes Armand Joubert, Evangeliste Poulin, Florian Champagne, Albert Dutil,, tous de St-Georges. Parmi les personnes présentes on remarquaiti: M. et Mme Cléophas Quirion, M. Georges Pelchat, MM. et Mmes Athanase Quirion, Jean Pelchat, Réal Quirion, Honoré Champagne, Alfred Boulanger, Pierre Champagne Josaphat Quirion, Joseph Mathieu, Elzéar Quirion, Joseph Poulin Alfred Paradis, Gilmer Quirion, Omer Genest, Mme Paul Lessard, MM. Pierre Boucher, Jacob Gosselin, Joseph Pelchat, Emile Lessard, Joseph Gosselin, Louis Paradis, Florian Mathieu, Siméon Gosselin, Viateur Quirion, Albert Mathieu, L. Philippe Poulin, Léopold Lessard Gérard Quirion, Donat Poulin, Jean Quirion, Patrice Poulin, Gervais Quirion, Henri Lessard, Joseph Quirion, Lucien Poulin, Wilfrid Beaudoin, Armand Quirion, Léopold Genest, Alphonse Quirion, Gérard Boulanger, Josaphat Pelchat, Clément Quirion, Rosaire Champagne, Rolland Pelchat, Arthur Quirion, Aurèle Pelchat, Mlles Rose-Aimée Fradette, Anna Lepage, Elmire Lepage, Aurore Veilleux, Annette Beaudoin, Annette Genest, Cléophée Mathieu, Cedée Bouffard, Antoinette Quirion, Armande Pelchat, Madeleine Quirion, Jeanne-d'Arc Mathieu, Marie-Paule Quirion. Durant la veillée il y eut chants, musique et déclamations, tous s'amusèrent jusqu'à une heure très avancée et quittère à regret une si bonne hospitalité.

Anniversaire—

Dimanche dernier, un groupe de parents et d'amis se réunissait à la demeure de M. Cyrille Bellegarde, pour fêter l'anniversaire de naissance de Mlle Rose-Anna Bellegarde. Il y eut présentation d'adresse, de nombreux et riches cadeaux lui furent aussi présentés. Mlle Bellegarde, quoique très surprise, sut très bien remercier les organisateurs et tous ceux qui ont pris part à cette jolie fête. Etaient présents: Mlles Rose-Anna Bellegarde, Germaine Lapointe, Olivine Bellegarde, Eva Boutin, Melanie Bellegarde, Irène Boutin, Léonie Bellegarde, Emilia Bellegarde, de St-Honoré, Léonie Mercier, Anna Mercier de St-Gédéon. MM. Jos. Drouin, Alcide Martin, Wilfrid Dallaire, Gérard Pelchat, Albert Gaboury, François Bellegarde, Joseph Fortier, Georges Gaboury, Taschereau Ferland, Stanislas Fontaine, Victor Dostie, Alfred Bellegarde de St-Honoré, MM. Wellie Ferland, Désiré Fortier, Léopold Ferland, le St, Evariste Jos. Boutin de St-Gédéon, Adélard Blais, Eddy Couture, Eddy Tardif de Mégantic, Mmes Cyrille Bellegarde, Jos. Lapointe, Joseph Boutin, MM. et Mmes Pierre Bellegarde, Jos. Pépin, Edouard Mercier. Durant la veillée il y eut chant, musique et déclamations. Tous s'amusèrent jusqu'à une heure très avancée.

ST-EPHREM

Naissance—

M. et Mme Oscar Plante de St-Ephrem, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Michel, Paul-Emile. Parrain et marraine: M. Paul-Emile Plante et Mlle Marie-Rose Plante. Porteuse: Mme Odilon Plante.

Accident—

M. Georges Drouin a été victime d'un accident d'auto, dimanche dernier. Il a été transporté à l'Hôpital.

Notes—

—M. et Mme Jos. Longchamps et M. J.-M. Longchamps, ainsi que Mlle Gertrude Roy, sont de retour d'une visite chez M. Auguste Longchamps de Robertson.

—M. et Mme F. Faucher sont de passage à St-Frédéric, chez des parents.

—M. Paul-Emile Plante du Collège de Beauceville est de passage chez ses parents.

—Mlle Blandine Grenier est de retour d'un voyage à Courcelles, chez M. Philippe Doyon.

—Mlle Germaine Faucher est de passage à St-Evariste.

ST-ROMAIN

Va-et-Vient—

—M. et Mme A. Fortier ainsi que leur famille, de Martinville, en promenade chez M. Ed. Roy.

—Se sont rendus à Sherbrooke, à l'occasion de l'Exposition agricole, MM. Damase Bouffard, Flavien Bélanger, Josaphat Pelchat, et Ernest Roy.

—M. et Mme Roméo Tardif, ainsi que Mlle Juliette Rodrigue en promenade à St-Ephrem, ces jours derniers.

—M. F. Breton et Mlle Madeleine Breton de St-Benoît, chez M. Breton, dernièrement.

—M. et Mme Ch. B. Hallée, M. et Mme J. Godbout à Sherbrooke dernièrement, ils ramenèrent à leur voyage Mme R. Fortier qui était à l'Hôpital depuis une quinzaine, elle est en bonne voie de guérison.

—M. et Mme A. Lemay en voyage d'affaires à Mégantic, la semaine dernière.

—M. André Breton, représentant pour l'ass. de Protection Mutuel, en voyage à Dudswell, Sherbrooke et Windsor Mill dans l'intérêt de sa compagnie.

—Mlle Annette Bélanger allait à Sherbrooke récemment pour y subir un examen pour la vue.

—MM. D. Bouffard, Josaphat Pelchat, H. Bouffard, Jos. Pelchat, Pierre Pelchat et Mlle Imelda Pelchat se rendaient à Dudswell, assister aux funérailles de leur parente, Mme E. Goddard.

—M. et Mme Boulet et leur jeune fille Mlle Rose, de St-Samuel, en promenade ces jours derniers chez M. Edouard Roy.

—M. Al. Godbout de Montréal, était dernièrement, l'hôte de son amie, Mlle Cécile Roy .

—M. et Mme Alex. Roy de St-Sébastien, en visite chez M. Er. Lapierre.

Sébastien, en visite chez d.dSe,

—M. Gérard Bélanger à Weedon, récemment, où il était l'hôte de son amie Mlle Evelyne Dolbec.

—MM. O. Boulanger, Philias et Jules Marceau, Mlles Bertha, Lydia et Jeannette Marceau, en promenade à Garthby, dimanche.

—M. Ovide Roy de Mégantic est actuellement dans notre paroisse, il doit passer l'hiver chez ses frères, MM. R. et Geo. Roy.

—M. et Mme J. Breton, MM. André et Patrice Breton se rendaient à St-Benoît, assister aux funérailles de leur nièce, Mlle Alida Bolduc, fille adoptive de M. Raoul Breton.

—M. Ph. Roy de Lévis, dans notre paroisse dimanche, où il était l'invité de Mlle Aurore Roy.

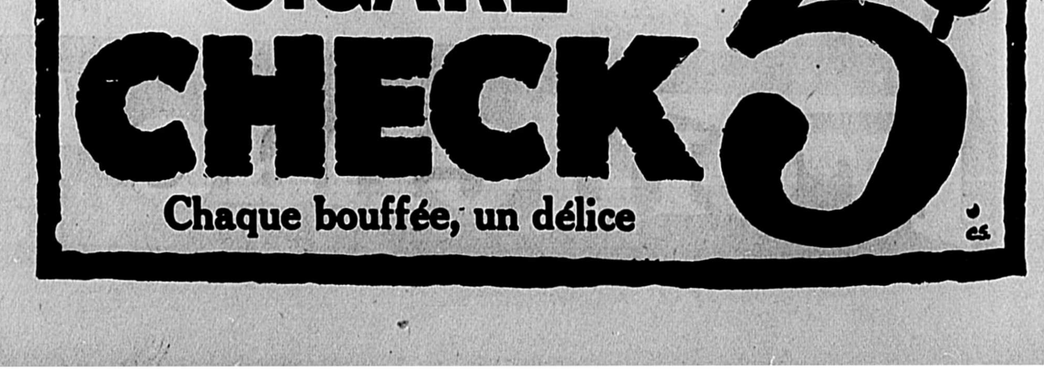












ECHOS MONDAINS

"LE CANADIEN" demande aux lecteurs de cette page de vouloir bien contribuer à la rendre plus intéressante et de faire de ces colonnes les leurs. Si des amis vous visitent, il n'y a pas de plus beau compliment à faire à vos invités, que de mentionner leurs noms dans votre page locale. Nous publions aussi les fêtes de famille, parties de cartes, le tout gratuitement. Les notes doivent être signées. Venez ou téléphonez-nous, nous sommes à votre service.

—Mme Ernest Plante d'East-Broughton est actuellement chez son fils, M. Philippe Plante.

—Mme Gédéon Dussault est en promenade chez Mme Jos. Dussault.

—Mlles Fédora et Généria Poulin, visitaient Mme Honoré Poulin de Sacré-Coeur de Marie, dernièrement.

—M. et Mme Odule Cyr et leur famille ont été visiter M. et Mme Théodore Poulin de Sherbrooke, dimanche dernier.

—M. et Mme Eugène Labrecque ainsi que M. et Mme Raymond Doyle étaient de passage à Québec, la semaine dernière.

—M. Sylvio Beaudoin de Sherbrooke, de passage à Thetford Mines.

—M. Arthur Bureau demeurant aux Etats-Unis, est actuellement en voyage dans sa famille, en ville.

—MM. Edmond et Ludger Laflamme de St-Adrien, en ville, récemment.

—M. et Mme Joseph Bégin et leur famille demeurent maintenant à Granby.

—MM. Paul Bourbeau et Louis Croteau étaient en promenade à Montréal, dernièrement.

—MM. Ronaldo Guay et T. Paquet, sont de retour d'une excursion de chasse à Jackman.

—M. Honoré Plante de St-Frédéric est venu visiter sa fille, Mme Trefflé Gosselin.

—M. Polydore Rioux de passage à Montréal, par affaires.

—M. J.-E. Caouette ainsi que M. R. Gamache étaient de passage à Québec, par affaires, ces jours-ci.

—M. Maurice Boivin, de passage à Montréal, cette semaine.

—Mlle Laurette Blondette de Ste-Sophie, en promenade chez Mme E. Ferland.

—Mme Ernest Rouleau est actuellement à l'Hôpital du St-Sacrement, à Québec.

—Hier matin, service anniversaire de Dame Carmelle Moreau, épouse de Joseph Lachance, rue Johnson. A cette occasion l'on remarquait; outre la présence de nombreux amis: M. et Mme Adélard Lachance de St-Séverin, beaux-parents de la défunte, M. Amédée Moreau, son frère, de St-Henri, Mlle Marie-Anna Grégoire, sa nièce, de St-Henri, M. Amédée Moreau, cousin, de Disraéli, M. David Bolduc, de St-Frédéric, autre cousin.

—M. Jos.-T. Beaudoin est de retour d'un voyage d'affaires, d'une quinzaine, à New-York et Montréal.

—Mlle Juliette Dallaire est de retour de Montréal, où elle a passé une quinzaine, l'invitée de sa soeur, Mlle Dallaire.

—M. Charles Vachon de Québec, était de passage en ville, dimanche, chez son frère, M. J.-T. Vachon.

—M. et Mme Léopold Perreault, de St-Ferdinand d'Halifax, étaient de passage en ville, au cours de la semaine dernière, visitant des parents.

—Mlle Berthe Grégoire est retournée à Sherbrooke, après avoir passé une semaine en ville, l'invitée de son frère et de sa belle-soeur, M. et Mme A. Grégoire.

—Mlle Bernadette McKenzie est retournée dans sa famille à East-Broughton, après avoir passé quelques jours en ville, et une quinzaine à Montréal, l'invitée de parents et d'amis.

—M. Henri Campeau est de retour de Montréal, où il a passé la fin de semaine.

—M. J.-B. Daigle, de Disraéli, en ville, par affaires, cette semaine.

—Mlle Marie-Thérèse Fillion de Leeds, était de passage en ville, ces jours derniers.

—M. Fortunat Dallaire est de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal.

—M. et Mme Hilaire Grégoire étaient de passage à Arthabaska, ces jours derniers.

—M. A.-H. Chabot, avocat, de Black Lake, en ville, ces jours derniers.

—Mlle P. Roy de Black Lake, en ville, ces jours derniers.

—M. Baptiste Plante d'Augusta Maine, est venu rendre visite à M. et Mme Trefflé Gosselin.

—Mlle Lucienne Plante de St-Frédéric est venue visiter sa soeur, en ville.

—Mme E. Croteau de Garthby est venue visiter des parents à Thetford Mines.

—Mmes Théodore Beaulieu et Léonidas Beaulieu ont visité leur mère, Mme Célestin Paquet, qui est malade, depuis quelques jours

—M. et Mme Léonce Vachon de Leeds, nouvellement mariés, étaient de passage chez M. et Mme Joseph Vachon de cette ville, le 28 novembre. Ils étaient accompagnés de M. Jos.-Ernest Vachon et de Mlle Edith Vachon soeur du marié.

—Mlle Bertha Boissonnault, actuellement de passage à Montréal.

—M. et Mme Euclide Ferland étaient de passage à Plessisville, dimanche.

—Mlle Blanche Couture à East Broughton, vendredi, en visite chez Mlles Robert, à l'occasion du départ de Mlle Bernadette, pour le Couvent, à Québec.

—Mlles Claire-Ida et Magdélena Cyr, ont été passer trois jours chez des parents et amies, à Montréal.

—M. le curé J.-A. Maranda de St-Antoine, était de passage en ville, à l'occasion des funérailles de Mme Jos. Lemieux, lundi dernier.

EXAMEN DE LA VUE

L. Darche, optométriste, est à son bureau, tous les jours, de 9 heures de l'avant-midi à 5 heures de l'après-midi. — Téléphone 191 295, rue Notre-Dame, au dessus du "Théâtre Elite", Thetford Mines.

CHRONIQUE RELIGIEUSE

SAINT-ALPHONSE

Baptêmes—

Le 29 nov. — Joseph René-Carl, fils de Patrick Vaudry et de Louise Chartier. Parrain: René Gareau; marraine: RoseéAnna Poulin.

Le 29 nov. — Joseph-Rolland fils d'Alphonse Simoneau et d'Eva Métivier. Parrain: Joseph Béland; marraine: Son épouse, Delvina Métivier, oncle et tante de l'enfant.

Le 29 nov. — Joseph-Aurèle-Lionel, fils d'Alfred Racine et d'Alida Paré. Parrain: Aurèle Paré, oncle de l'enfant; marraine: Léda Nadeau, cousine de l'enfant.

Le 30 nov. — Joseph-Bertrand Jean-Guy, fils de Ludger Drouin et de Mélodia Lessard. Parrain: J.-Bte Drouin; marraine: Lucie Drouin, grand-père et tante de l'enfant.

Le 30 nov. — Joseph-Wellie Félix-Robert, fils d'Honoré Duval et de Marie-Georgiana Ouellet. Parrain: Wellie Ouellet; marraine: Son épouse, Laura Gagnon, oncle et tante de l'enfant.

Le 2 déc. — Joseph-Eugène-Yves-Claude, fils d'Emile Laliberté et d'Yvonne Allaire. Parrain: Eugène Dion; marraine: Son épouse, Alma Allaire, oncle et tante de l'enfant.

Le 2 déc. — Joseph-Yvon-Marcel, fils de Philémon Huard et de Marie-Ange Gilbert. Parrain: Adélard Grégoire; marraine: Son épouse, Adorilda Huard, oncle et tante de l'enfant.

Le 2 déc. — Marie-Madeleine-Dényse, fille de Léon Breton et de Marie-Rose-Anna Dion. Parrain: Léonidas Dion; marraine: Son épouse, Dényse Drouin, grands-parents de l'enfant.

Le 3 déc. — Marie-Marguerite-Huguette, fille d'Alyre Lachance et de Lucienne Létourneau. Parrain: Albert Létourneau; marraine: Marie-Laure Létourneau, oncle et tante de l'enfant.

Le 3 déc. — Joseph-Xavier-René, fils d'Elie Jacques et de Régina Roy. Parrain: Aimé Paré; marraine: Son épouse, Célérina Jacques, oncle et tante de l'enfant.

Sépulture—

Le 2 déc. — Joseph-François-Xavier-Roméo, fils de Télesphore Roy et de Bernadette Létourneau, âgé de 7 mois et 2 jours.

* * *

SAINT-MAURICE

Baptêmes—

Le 26 nov. — Joseph-Jean-Thomas Léonide, fils d'Hervé Labbé et de Marie-Blanche Charest. Parrain: Thomas Charest; marraine: Georgiana Pérusse.

Le 28 nov. — Joseph-Emilius-Yvon, fils d'Aimé Gamache et de Lucienne Beaudoin. Parrain: Emilius Beaudoin; marraine: Antoinette Jacques, oncle et cousine de l'enfant.

Le 30 nov. — Joseph-Jean-Louis, fils d'Arthur Dupont et de Donalda Délisle. Parrain: Louis Blais; marraine: Blanche Carrier, cousine de l'enfant.

Le 1er déc. — Joseph-Gérard-Maurice, fils de Bernard Byrns et de Malenda Beaudoin. Parrain: Alfred Beaudoin; marraine: Laura Olivier, oncle et tante de l'enfant.

Soirées intimes

Plusieurs parents et amis se réunissaient chez M. Wellie Croteau, dimanche soir. On remarquait: M. et Mme Wellie Croteau, M. et Mme Edmond Croteau, M. et Mme Armand Croteau, M. et Mme B. Bureau, M. et Mme Jérémie Simard, M. et Mme Léonce Vermette, M. et Mme Norbert Allaire, M. et Mme Omer Richard, M. et Mme Oct. Ouellette, M. et Mme Emile Fillion, Mlles Annette, Marie-Rose et Marguerite Cookson, M. Gérard Vermette, Mlle Liliane Bureau, Mlle Carmen Roy, Mlle Clémence Croteau, MM. Benoît et Laval Croteau. Pendant la veillée il y eut chant et musique. Après la soirée, chacun se retira enchanté.

* * *

Soirée chez M. Oram Doyon—

A l'occasion de la Ste-Catherine, plusieurs parents et amis furent les invités de M. et Mme Oram Doyon. Parmi les personnes présentes, il y avait: M. et Mme O. Doyon, M. et Mme Delphas Labrie, Mme Emile Croteau, de Garthby, Mlles Estelle et Fabiola Labrie ainsi que Mlle Béatrice Labrie, Mlle Marie-Blanche Doyon, M. C. Longmoor de Inverness, M. Dominique Laflamme, M. Honoré Vallée, M. Aimé Doyon. Pendant la veillée on écouta du chant et de la musique. Aussi un goûter fut servi par Mme Doyon. A une heure assez avancée, tous se retirèrent, emportant un petit souvenir de cette réunion.



La Meilleure Manière de Décorer votre Intérieur



Il n'y a rien d'égal à l'éclairage pour décorer un intérieur. Tout ce que vous avez à faire, c'est de choisir le nombre qu'il vous faut de Lampes Mazda EDISON de la grosseur voulue, puis de vous procurer des abat-jour pour adoucir la lumière et achever de donner la note décorative.



LAMPES

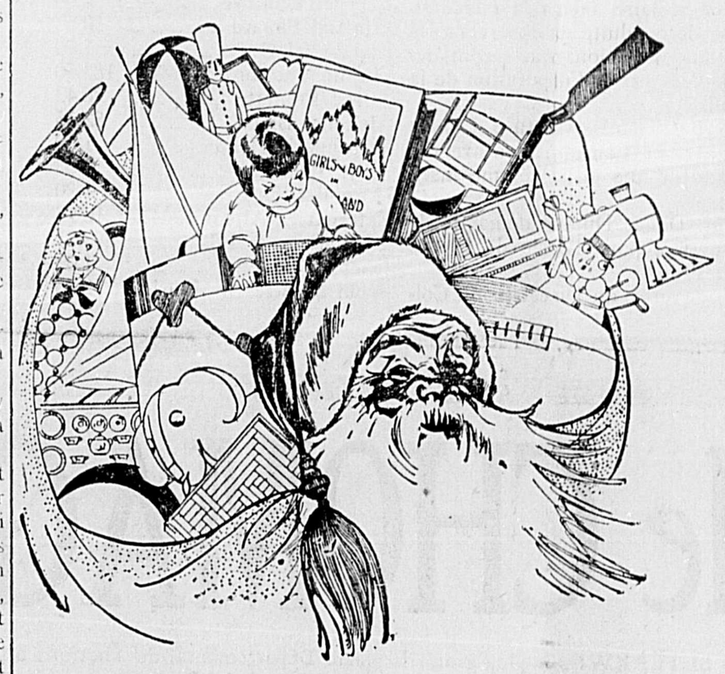
Dépolies à l'Intérieur

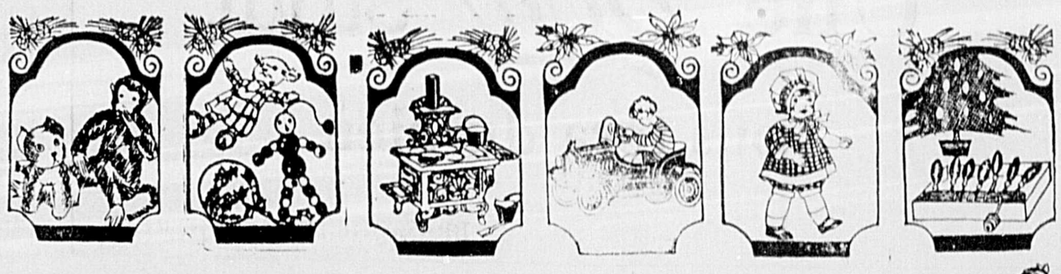
MAZDA EDISON

Shawinigan Water & Power Co.

Département Commercial et de la Distribution.

Thetford Mines, Qué., et St-Joseph de Bce., Qué.





LE PERE NOEL

SERA ICI

LE 11 DECEMBRE

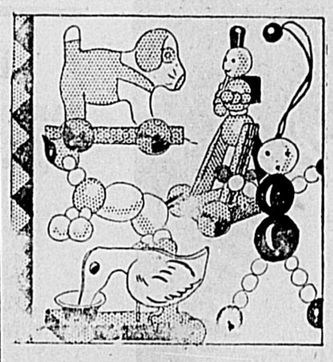
AUX ENFANTS DE THETFORD MINES

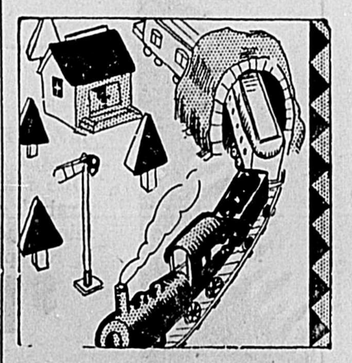
D'après les plus récentes nouvelles, le Père Noël nous assure qu'il arrivera JEUDI, le 11 DECEMBRE. Dans sa dernière lettre il nous disait qu'il arrivera à Thetford Mines Jeudi avant-midi par le Québec Central, et qu'il fera le tour de la ville avant de s'établir définitivement à son rayon de Jouets, à la "FERRONNERIE DEMERS Limitée". Ne manquez pas de demander à vos parents qu'ils vous conduisent voir ce grand royaume des Jouets.

LE PERE NOEL veut vous voir.









LA FERRONNERIE DEMERS

LIMITEE

QUARTIERS GENERAUX DES JOUETS ET CADEAUX

Porcelaine de Luxe à très bas prix.

Appareils Electriques, Etc.

303, RUE NOTRE-DAME, THETFORD MINES.

SUPERBE ASSORTIMENT

— DE —

CARTES DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

— de 5c à 50c chacune —

Nous pouvons imprimer des souhaits sur ces cartes, au choix du client.

AUSSI : SCEAUX ET CORDE DE COULEURS POUR PAQUETS

LA LIBRAIRIE FRENETTE

425, rue NOTRE-DAME, THETFORD MINES.

Au Bureau d'Enregistrement

Le 13 nov. — Vente: Joseph Doyon à Joseph Vallières.

Le 13 nov. — Transport: Damase Labrie à Marie-Anna Labrie.

Transport: Marie-Anna Labrie à Archélas Labbé.

Transport: Alfred Bourgault à Joseph Roberge.

Le 15 nov. — Vente: Eugène Poulin à Exilda Fortier .

Le 18 nov. — Vente: Shérif d'Arthabaska à Richard E. Wark.

Le 19 nov. — Vente: Jules Côté à François Nolet.

Le 19 nov. — Vente: Cité de Thetford à J.-Bte Daigle.

Le 22 nov.—Testament: Louis Dussault à Philonise Binet.

Vente: Henri G. Bossé à Adélard Poulin.

Le 24 nov. — Vente: Joseph Daigle à Louis Lemoine.

Vente: Arcadius Blais à La Commission Scolaire de Thetford

Le 25 nov. — Transport: Alf. Jacques à Irénée Jacques.

Donation: Elz. Simoneau à Joseph Simoneau.

Vente: Léda Gosselin à Anna-Marie Cyr.

Vente: Appolinaire Huppé à Urbain Roy.

Le 27 nov. — Mariage: Irène Ouellette et Jean Guay.

Vente: John McKee à Georges Morisson.

Le 28 nov. — Vente: Célanire Grenier à Romuald Gosselin.

Vente: Henri Gagnon à Edouard Gagné.

Le 2 déc. — Vente: Earl Ross à Edouard Routhier.

Le 3 déc. — Vente: Philias Ainsley à W.-M. Veilleux.

Vente: Wilfrid Dodier à Irénée Lessard.

Echange: Alph. Bégin et Alfred Lessard.

Transport: Alph. Bégin à Ovide Bégin.

Vente: Alph. Giguère à Adonias Jacques.

Vente: Ephrem Groleau à Théodore Routhier.

Vente: Ephrem Groleau à Alfred Routhier.

Vente: Nérée Lessard à Augustin Vachon.

Vente: EhuGueux fils Ltd, à Arthur Noël.

GENTIL EN EFFET

Nouveau congressman. — Et j'ai déclaré à ces individus que je ne porte le collet de personne.

Sa femme. — C'est vrai que tu as été sans cérémonie, mais un collet avec une cravate de brillantes couleurs irait bien avec ton habit du dimanche.

Grand Euchre-Concert

Organisé par l'Union Musicale du Lac Noir.

A LA SALLE DU COLLEGE

MERCREDI 17 décembre 1930

De nombreux et riches cadeaux seront donnés aux gagnants. En plus, un magnifique Concert de L'Union Musicale, sous la conduite de leur dévoué professeur M. Osias Laviolette, qui n'a rien négligé dans le choix de son répertoire, afin de faire de ce concert, un vrai succès.

Il ne faut pas croire pour cela que ce Euchre se terminera tard, car l'organisation se charge de mener les choses rondement.

Donc, un bon coup d'épaule et venez encourager notre fanfare, tout en vous amusant.

Admission: 35c

Les cadeaux sont exposés dans la vitrine de M. J.-A. Côté, agent d'assurance.

C'est l'amour de nous-mêmes qui est notre véritable chaîne. C'est l'amour de Dieu qui nous délivre. **Mgr d'Hulst.**

Commission Scolaire de la Cité

L'an mil neuf cent trente, le deuxième jour de décembre, séance régulière de la Commission Scolaire à laquelle sont présents: Monsieur le Président Edouard Létourneau, MM. Joseph Gilbert, J.-B. Normandeau, Nap. Mongeau et le Secrétaire.

Le Président ouvre la séance par la prière.

Lecture des minutes.

Proposé par M. Gilbert, appuyé par M. Normandeau: Que les minutes de la dernière assemblée soient adoptées et signées telles que lues. Adopté.

Le Secrétaire lit une lettre du Surintendant de l'Instruction Publique, approuvant le devis de la construction de l'école de la rue Ste-Julie.

Le Secrétaire donne lecture du contrat d'achat du terrain de M. Arcadius Blais.

Le nouvel Inspecteur du district, M. Besset, est présent à la séance.

Le Secrétaire lit une lettre du Département de l'Instruction Publique au sujet d'un octroi de $170.00

Un compte de M. Napoléon Lambert pour accident au Collège, est présenté aux Commissaires.

M. Napoléon Gagné demande un règlement au sujet de l'accident survenu à son fils, le 13 oct. au Collège.

Lue lettre de la Compagnie Johnson, demandant une réduction sur l'évaluation de ses propriétés. Le Secrétaire est autorisé à répondre que La Commission Scolaire suivra la même ligne de conduite et observera les mêmes conditions qui seront demandées par la Corporation de la Ville.

Mlles Thérèse Couture, Liliane Gilbert et Laurette Couture demandent une place comme institutrice.

M. Donat Dupuis demande de l'ouvrage pour l'école de la rue Ste-Julie.

Lue lettre du Directeur du Collège De La Salle, remerciant les Commissaires de l'augmentation de traitement accordée aux Religieux.

Proposé par M. Gilbert, appuyé par M. Normandeau: Que M. Eusèbe LaRose soit chargé de faire le recensement des enfants de cette Municipalité, au salaire de $90.00. Adopté.

Proposé par M. Gilbert, appuyé par M. Mongeau: Que La Commission Scolaire achète de la ville, 100 cordes de bois de 18 pouces, au prix de $2.75.

Les comptes suivants sont ensuite adoptés.

Emile Vaillancourt	$ 34.50
Léonidas Dion	10.04
Bell Téléphone	4.35
Ernest Carreau	15.00
Pierre Grégoire	32.85
Lucien Métivier	2.00
Georges Couture	6.00
Edmond Simard	50.54
Emmanuel Cyr	1.00
Cité de Thetford Mines	183.50
Alfred Frenette	26.42
Alphonse Blais	82.35
Ferronnerie Demers	1.80
Aloys Lemay	1.63
Marc Bouffard	1.20
Externat St-Alphonse	10.77
W. Lafleur & Fils	383.75
Joseph Duquet	1.00
Ecole Modèle St-Maurice	2.25

Construction d'une Ecole

Notre quartier de la ville appelé "Parc Bellevue", sera doté prochainement d'une spacieuse maison d'école, rue Sainte-Julie. Les travaux sont commencés, sous la direction de M. Jos. Daigle, entrepreneur, de cette ville, et emploient plusieurs ouvriers.

Le terrain a été acheté au coût de $1,000.00, de M. Arcadius Blais, et mesure environ 100 x 150. L'endroit est favorable pour les écoliers qui sont nombreux dans cet arrondissement scolaire. Le poste est central et servira à décongestionner les autres écoles et le Collège De La Salle. Il y aura 4 classes et l'école comprendra 2 étages. La maison sera bâtie d'après plans et devis approuvés par l'Honorable Surintendant de l'Instruction Publique.

En même temps qu'elle s'occupe activement de l'instruction des enfants, la Commission Scolaire contribue pour sa part à améliorer le chômage en notre ville.

A VENDRE

Balance "Toledo" pour peser jusqu'à 30 lbs; presque neuve et en parfaite condition. S'adresser au "Tourist Café", 261 rue Notre-Dame, Thetford Mines.

J.-n.-o.-25

Pas en train!

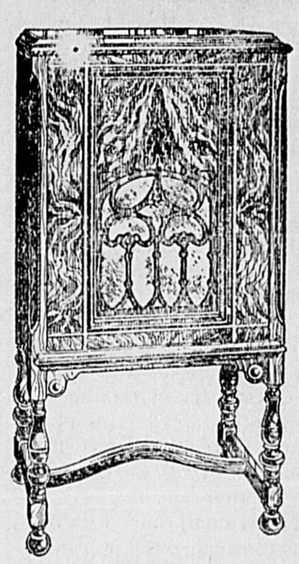
Une *Dow* Stout

vous fera du bien

BRASSERIE DOW, MONTREAL

Voyez et Entendez.....

DEUX SETS DANS UN



Le Super-Heterodyne ne ressemble pas aux autres radios, c'est pratiquement "DEUX sets dans UN" Aux circuits ordinaires de radio Westinghouse, ajoutez l'extra des degrés de permanence et la permanence du ton constamment amplifié. Ce résultat est dans sa sélection et sa sensibilité supplémentaire — la base de son étonnant, ton régulier.

Il coûte plus pour construire "DEUX sets dans UN" mais Westinghouse est préparé pour donner cette valeur extra au coût d'un radio ordinaire, pour annoncer ce que signifie la qualité Westinghouse.

Venez vous convaincre de la suprême performance offerte dans le nouveau 1931, modèle "90".

Westinghouse

SUPER HETERODYNE

Nouveau 1931

Modèle 90

$207

Complet avec 9 tubes.

Conditions faciles

Shawinigan Water & Power Co.

Département Commercial et de Distribution

THETFORD MINES, — ST-JOSEPH, Beauce.

A BAS le CHOMAGE

BRASSIERES

Brassières en bon coutil rayé soie, grandeurs 30 à 36. Val. rég. 49c. Spécial pour notre vente de chômage,

15c

Après les gouvernements c'est la maison A SETLAKWE, le plus grand Magasin Départemental de Thetford Mines. qui est le premier à prendre l'initiative de faire sa large part afin d'aider à rémédier à la situation causée par le chômage. Pour TROIS JOURS — Jeudi, Vendredi et Samedi, une vente sensationnelle à réduction est organisée dans nos différents départements qui aura pour but de donner l'avantage à tout le monde de se procurer à des prix proportionnés à toutes les bourses, Confections et Chaussures nécessaires pour la froide saison. Une vente de cette importance ne se verra pas pour des années, nous vous conseillons fortement de venir à bonne heure pour voir de vos yeux les occasions offertes.

SCARFS

Scarfs en soie, chêpe de Chine ou georgette uni ou fleuri. Dans plusieurs couleurs populaires. Au prix extrêmement bas de

39c

Chez A. SETLAKWE

254-58, rue Notre-Dame, Thetford Mines.

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

— COTON JAUNE —

Bon COTON JAUNE, 34 pouces de largeur. Extra ! Extra ! Spécial d'ouverture

8c

EXTRA ! EXTRA ! EXTRA

PANTALONS GOLF, pour garçons, en bon tweed pesant et doublés; grandeurs 28 à 36. Extra Spécial d'ouverture, la paire

59c

SPECIAL DU MATIN

— SOIES RAYEES et CARREAUTEES —

400 verges de SOIE carreautées ou rayées, de première qualité, dans toutes les couleurs. Spécial d'ouverture, la verge

29c

Spécial du Matin

Chemises pour hommes, en flanelle tout laine, nuances: gris et kaki, d'une valeur de $1.50. — Jeudi, Vendredi et Samedi

79c

Voici une Offre Attrayante

Coton Circulaire

Coton Circulaire, largeur 42 pces, blanchi, marque "Wabasso", très fort, fini toile et sans aucun empois. Rég. 50c. En vente Jeudi, Vendredi et Samedi, la verge **24c**



Grand Spécial — Valeur Incroyable

Coton à Drap

Comme Spécial du matin, nous vous offrirons du Coton à Drap non blanchi, d'une très belle qualité neuf quart, 89 pces de large. Spécial du matin, la vge **29c**

EXTRA ! — EXTRA ! — EXTRA !

Toiles de Châssis

Toiles de Châssis, garnis de dentelle ou entre-deux de fantaisie. Dans les teintes blanc, crème, jaune, beige, brun gris et vert. Prix exceptionnel pour cette vente **54c**

Encore une fois "Setlakwe" vous montre son pouvoir d'achat

Toiles de Châssis

Toiles de Châssis de qualité spéciale, d'une valeur extra et d'une marchandise garantie. Spécial pour cette grande vente **49c**

PANTALONS — PANTALONS

PANTALONS à lignes droites, pour enfants, dans toutes les plus nouvelles couleurs, tels que: brun, gris et bleu-marin. Spécial la paire

39c

PROFITEZ de cette AUBAINE

VELOURS de belle qualité et largeur de une verge, dans toutes les couleurs. Valeur rég. $2.50 la verge, pour

98c

MANTEAUX pour DAMES

MANTEAUX en Drap Sedan; ils sont faits distingués et semi-ajustés. Des godets et des plis donnent une ligne classique au dos. Une fourrure "Jeannette", "Opossum", "Castor Français", "Lynx Arabe", etc. Dans les teintes nouvelles, pour le bas prix de

$10.95

PARDESSUS

Pardessus pour hommes, en "Melton" bleu-marin ou de couleurs, nouveaux modèles, entièrement doublés en satin ou en peluche à la grandeur. En vente Jeudi, Venpredi et Samedi, pour **$14.50**

SPECIAL CASQUETTES

Casquettes en cuir, très chaudes, pour hommes, dans les teintes beige, gris et noir, pour

79c